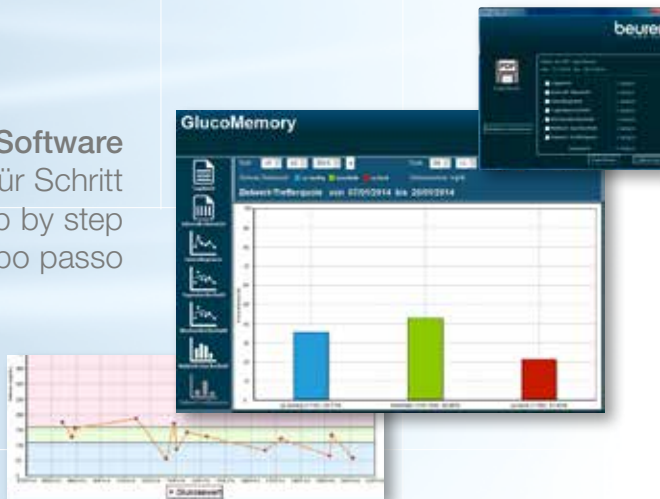


GlucoMemory Software Schritt für Schritt Step by step Passo dopo passo



☐ GlucoMemory Software.....	2-28
☐ GlucoMemory software	29-54
☐ Software GlucoMemory.....	55-81

Inhalt: GlucoMemory Software

1 Kurzübersicht	3
1.1 Dieses Handbuch	3
1.2 Lesehinweise	3
1.3 Zweckbestimmung GlucoMemory Software	3
2 Einführung GlucoMemory	4
2.1 GlucoMemory Software	4
2.2 Unterstützte Blutzucker-Messgeräte	4
2.3 Systemvoraussetzungen	4
2.4 Bedienung der Arbeitsoberfläche	5
2.4.1 Bestandteile der Arbeitsoberfläche	5
2.4.2 Schaltflächen zur Auswahl der Auswertungen	5
2.4.3 Verwaltungsfunktionen	6
2.4.4 Datumsauswahl	7
2.5 Farben und Hintergrundmuster	8
3 Übersicht über die Softwareversionen	9
3.1 Embedded Version (nur GL50, GL50 evo)	9
3.2 PC-Version	9
4 Installation und Inbetriebnahme der Software	9
4.1 PC-Version installieren	10
4.1.1 Installation direkt vom Messgerät (nur GL50, GL50 evo)	10
4.1.2 Installation über das PC-Kit (GL44, GL40)	10
4.1.3 Installation über das PC-Kit (GL34, GL32)	10
4.2 Embedded Version in Betrieb nehmen (nur GL50, GL50 evo)	10
4.3 Messgerät mit dem PC verbinden und Software starten	11
4.4 Download der Blutzucker-Messwerte vom Messgerät (PC-Version)	11
4.5 Messgerät vom PC entfernen	12
4.6 Deinstallation der PC-Version	12
5 Diabetes-Management einstellen	12
5.1 Blutzucker-Einheiten einstellen	13
5.2 Blutzucker-Zielbereich einstellen	14
5.3 Zeitbereiche für vor und nach den Mahlzeiten einstellen	15
6 Blutzucker-Daten auswerten	16
6.1 Liste der Blutzucker-Daten: Tagebuch	16
6.1.1 Daten im Tagebuch anzeigen	16
6.1.2 Daten im Tagebuch bearbeiten	17
6.1.3 Daten im Tagebuch entfernen	18
6.2 Auswertung: Intervall-Übersicht	19
6.3 Auswertung: Liniendiagramm	20
6.4 Auswertung: Tagesdurchschnitt	21

6.5 Auswertung: Wochendurchschnitt	22
6.6 Auswertung: Mahlzeit-Durchschnitt	23
6.7 Auswertung: Zielwert-Trefferquote.....	24
7 Blutzucker-Daten verwalten	24
7.1 Daten exportieren	24
7.1.1 Als PDF-Datei exportieren	26
7.1.2 Als CSV-Datei exportieren	26
7.2 Daten auf dem Drucker ausgeben.....	27
8 Fehlermeldungen und ihre Behebung	28

1 KURZÜBERSICHT



1.1 Dieses Handbuch

Dieses Handbuch beschreibt die **GlucMemory** Software umfassend in Bedienung und Konfiguration. Es beinhaltet Informationen zum Datenaustausch und -export als auch zum Erstellen von Auswertungen.

Das Handbuch wendet sich an alle Benutzer, Ärzte und medizinische Betreuer, die mit der **GlucMemory** Software arbeiten.

1.2 Lesehinweise

Um das Lesen zu erleichtern, werden im Handbuch die folgenden typographischen Hilfsmittel verwendet:

Hilfsmittel	Beschreibung
Eigenname	Produktnamen, die Bezeichnung von Schaltflächen und Symbolen, Texte in Dialogen sowie Hervorhebungen sind fett hervorgehoben.
Eingabetext	Texte, die vom Benutzer eingegeben werden müssen, werden in diesem speziellen Zeichenformat angezeigt.
<i>Kursiv</i>	Dateinamen sind in kursiver Schrift gesetzt.
 Hinweis	Hinweise und Tipps, die das Arbeiten erleichtern.
 Achtung !	Sicherheitshinweis auf ernstzunehmende Fehlermöglichkeiten.

1.3 Zweckbestimmung GlucMemory Software

Die **GlucMemory** Software dient vorrangig der manuellen, computergestützten Dokumentation von Stoffwechseldaten. Hauptzweck ist die Nutzung als zeitgemäßer Ersatz für das vom Patienten bislang handschriftlich geführte Blutzuckertagebuch. Die Software ist nur für einen Personenkreis bestimmt, der mit dem Diabetes mellitus und den zugehörigen Behandlungsstrategien vertraut ist.

Im Zweifel ist ein Arzt hinzuzuziehen, der den Patienten beim Einsatz dieser Software zur Behandlung des Diabetes unterstützt.

GlucoMemory ist ausschließlich im Rahmen der vorstehenden Zweckbestimmung einzusetzen. Bei jeder Unklarheit im Zusammenhang mit dem Programm zur Diabetesbehandlung muss ein Arzt zu Rate gezogen werden. Therapieentscheidungen oder Änderungen dürfen nur nach Rücksprache mit einem Arzt getroffen werden. Der Einsatz der **GlucoMemory** Software ist ausschließlich zur nachträglichen Dokumentation, Darstellung und Archivierung von Therapiedaten vorgesehen.

Achtung !

Die von **GlucoMemory** erstellten Statistiken, Analysen und Auswertungen dürfen nie als alleinige Grundlage einer Therapieentscheidung verwendet werden, sondern sind lediglich als zusätzliches digitales Blutzuckertagebuch zu betrachten. Anwender und Arzt werden durch den Einsatz von **GlucoMemory** nicht aus ihrer Verantwortung entlassen, die vom Programm übernommenen Ergebnisse auf Schlüssigkeit zu überprüfen.

2 EINFÜHRUNG GLUCOMEMORY

2.1 GlucoMemory Software

GlucoMemory ist eine moderne Software zur Auswertung Ihrer Blutzucker-Messergebnisse. Die Auswertungssoftware ermöglicht es Ihnen und Ihrem Arzt oder medizinischen Betreuer Ihre Blutzuckerentwicklung besser zu verfolgen und Ihr Diabetes-Management zu steuern.

Die Software **GlucoMemory** ermöglicht die Darstellung Ihrer Blutzucker-Werte am PC und bietet vielfältige Auswertungsmöglichkeiten. Eine Blutzucker-Angabe beinhaltet das Datum, die Uhrzeit und den gemessenen Blutzucker-Wert. **GlucoMemory** informiert Sie über Ihre blutzucker-spezifischen Werte, veranschaulicht diese in Listen, Tabellen und Diagrammen und unterstützt so Ihr Diabetes-Management.

2.2 Unterstützte Blutzucker-Messgeräte

Beurer Blutzucker-Messgeräte GL50 evo, GL50, GL44, GL43, GL40, GL34 und GL32.

2.3 Systemvoraussetzungen

Zum Arbeiten mit der **GlucoMemory** Software benötigen Sie einen handelsüblichen PC, der folgende Minimal-Anforderungen erfüllt:

Betriebssystem	<ul style="list-style-type: none">• Windows: Microsoft® Windows® 7, Vista (SP1), XP (SP3)• Macintosh: Windows®-Emulation auf einem Apple Mac-Rechner, z. B. Fusion, Parallels oder Virtual PC
PC	<ul style="list-style-type: none">• Prozessor: Intel Pentium II 300 MHz CPU oder höher• Hauptspeicher: 32 Megabytes (MB) oder größer
Schnittstellen	1 USB-Schnittstelle

Folgende Auflösungen empfehlen sich für die optimale Nutzung von GlucoMemory:

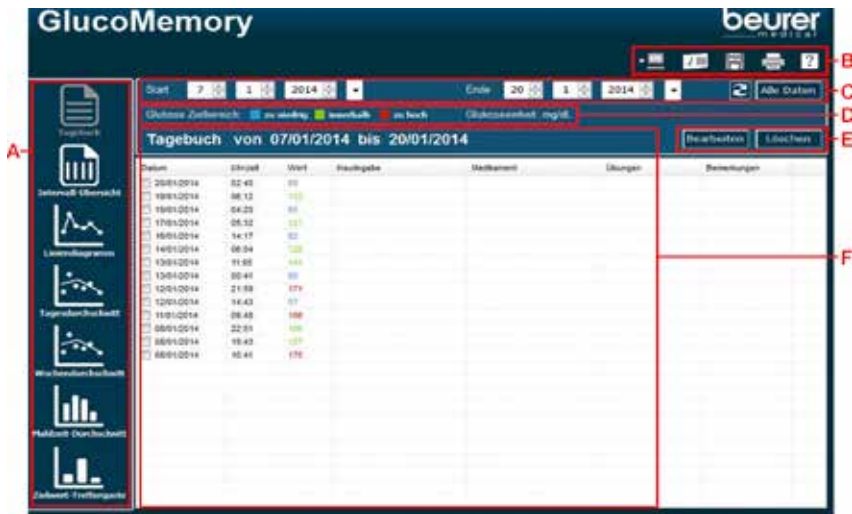
- Bildschirm-Auflösung: 1024 x 768 Pixel
- Die beste Auflösung beträgt 96 DPI (dots per inch).

2.4 Bedienung der Arbeitsoberfläche

Dieses Kapitel beschreibt die Bedienung einzelner Bestandteile und Bedienelemente der **GlucoMemory** Arbeitsoberfläche.

2.4.1 Bestandteile der Arbeitsoberfläche


Der Arbeitsbereich unterteilt sich in folgende Bestandteile:



- A** Schaltflächen zur Auswahl einer Auswertung
- B** Symbolleiste mit Einstellungs- und Verwaltungsfunktionen sowie Download-Button (nur bei PC-Version)
- C** Datumsauswahl
- D** Anzeige von Zielbereichsfarbe und Messeinheit (mg/dL oder mmol/L)
- E** Bearbeiten und Löschen eines Messwertes
- F** Anzeigebereich der ausgewählten Auswertung




2.4.2 Schaltflächen zur Auswahl der Auswertungen



Öffnen Sie eine Auswertung durch Klicken auf die entsprechende Schaltfläche. Die Auswertung wird dann im Anzeigebereich angezeigt. Die Schaltfläche der ausgewählten Auswertung wird grau dargestellt.

 Tagebuch	Tagebuch	Liste der Blutzucker-Werte, sortiert nach Datum und Uhrzeit (der aktuellste Wert steht in der Liste oben)
 Intervall-Übersicht	Intervall-Übersicht	Liste der Blutzucker-Werte, geordnet nach Zeitbereichen vor und nach den Mahlzeiten
 Liniendiagramm	Liniendiagramm	Liniendiagramm mit den täglichen Blutzucker-Werten
 Tagesdurchschnitt	Tagesdurchschnitt	Diagramm mit den täglichen Blutzucker-Werten (dargestellt als Punkte) und den Durchschnittswerten je Zeitbereich (dargestellt als Linie)
 Wochendurchschnitt	Wochendurchschnitt	Diagramm mit den täglichen Blutzucker-Werten (dargestellt als Punkte) und den Durchschnittswerten je Woche (dargestellt als Linie)
 Mahlzeit-Durchschnitt	Mahlzeit-Durchschnitt	Säulendiagramm mit den Blutzucker-Durchschnittswerten vor und nach jeder Mahlzeit
 Zielwert-Trefferquote	Zielwert-Trefferquote	Säulendiagramm mit den prozentualen Anteilen gemäß dem Blutzucker-Zielbereich (zu niedrig, innerhalb, zu hoch)

2.4.3 Verwaltungsfunktionen

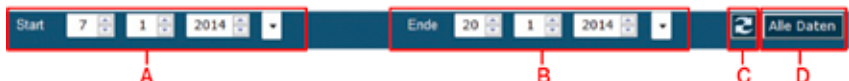
Rufen Sie in der Symbolleiste eine Verwaltungsfunktion auf, indem Sie diese anklicken.

	Einstellungen	Blutzucker-Zielwerte, Zeitbereiche und Glucoseeinheit für das Blutzucker-Management einstellen
	Exportieren	Daten als PDF- oder CSV-Datei exportieren
	Drucken	Daten auf einem Drucker ausgeben

	Hilfe	Hersteller-Information, Software-Version, Support-Angaben sowie Handbuch
	Download	Nur bei PC-Version: Übernahme der Blutzucker-Angaben vom Blutzucker-Messgerät auf den PC


2.4.4 Datumsauswahl

Mit Hilfe der Datumsauswahl können Sie einen Zeitbereich für die Werte einer Auswertung bestimmen. Die Datumsauswahl wird von allen Auswertungsarten unterstützt und kann für jede Auswertungsart unterschiedlich eingestellt werden. Die Bestandteile der Datumsauswahl sind:




- A** Startdatum (mit Zählfeldern für Tag / Monat / Jahr)
- B** Enddatum (mit Zählfeldern für Tag / Monat / Jahr)
- C** Aktualisieren der Auswertung gemäß Datumsbereich
- D** Anzeigen aller gespeicherten Daten in der Auswertung

① Hinweis

Das [Pfeil-Ab]-Symbol  bei Start- und Enddatum öffnet einen Kalender zur komfortablen Datumsauswahl.



Datumsbereich auswählen und Auswertung aktualisieren (Beispiel: Januar 2014)

1	Geben Sie in den Feldern Start das Startdatum ein oder wählen Sie dieses über den Kalender aus (Beispiel: 14 1 2014).
2	Geben Sie in den Feldern Ende das Enddatum ein oder wählen Sie dieses über den Kalender aus (Beispiel: 22 1 2014).
3	Klicken Sie auf Aktualisieren  . Die gerade geöffnete Auswertung wird mit den Werten des aktualisierten Datumsbereichs angezeigt. Der neue Zeitbereich wird rechts neben der Bezeichnung der Auswertung angezeigt.

3 ÜBERSICHT ÜBER DIE SOFTWAREVERSIONEN

Die Software ist in unterschiedlichen Versionen verfügbar: Embedded Version und PC-Version.

❗ Hinweis: Die Sprache der GlucoMemory Arbeitsoberfläche richtet sich nach der Sprache des Betriebssystems. Dies gilt sowohl für die Embedded Version als auch für die PC-Version. Es stehen die Sprachen Deutsch und Englisch zur Verfügung.

3.1 Embedded Version (nur GL50, GL50 evo)

Hierbei handelt es sich um die auf dem Blutzucker-Messgerät integrierte Software (Embedded Version). Die Software läuft direkt auf dem Messgerät. Um die Verbreitung von PC Viren zu verhindern, können keine Daten auf dem Messgerät gespeichert werden. Dies bedeutet: wenn Sie in der Embedded Version Änderungen wie zum Beispiel Ergänzen oder Löschen von Daten vornehmen, werden diese beim Beenden der Software nicht auf dem Messgerät gespeichert.

❗ Hinweis: Bei Auslastung des Messwertespeichers auf Ihrem Blutzucker-Messgerät, ersetzen neue Messwerte automatisch die ältesten. Durch Installation der PC-Version (siehe Kapitel „3.2 PC-Version“) können Sie alle Ihre Werte langfristig auf dem PC speichern und durch weitere Details ergänzen.

3.2 PC-Version

Zusätzlich zur Embedded Version gibt es eine auf dem PC installierbare Version.

- Bei den Blutzucker-Messgeräten GL50, GL50 evo befindet sich diese PC-Version zusätzlich direkt auf dem Messgerät.
- Bei den Messgeräten GL44, GL40, GL34 und GL32 ist die PC-Version als CD-ROM in dem PC Kit enthalten (optional erhältlich). Sie können die Software auch kostenlos unter www.beurer.com herunterladen.

Sie können Ihre Messwerte in die PC-Version der Software übernehmen. In der PC-Version können Sie Änderungen, wie zum Beispiel Ergänzen oder Löschen von Daten oder Ändern der Einstellungen, dauerhaft speichern.

❗ Hinweis: Beachten Sie, dass in der Software gelöschte Werte nicht auf dem Messgerät gelöscht werden!

4 INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DER SOFTWARE

Achtung !

- Lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch, bevor Sie das Messgerät mit dem PC verbinden. Folgen Sie den Anweisungen zur Installation und Inbetriebnahme der Software sehr genau und in der angegebenen Reihenfolge.
- Überprüfen Sie den Batteriestatus des Messgerätes. Das Messgerät muss eine eingelegte und funktionsfähige Batterie haben.

4.1 PC-Version installieren

Hinweis:

- Beim Übertragen der Blutzucker-Werte vom Messgerät in die Software, werden die vorhandenen Daten nicht überschrieben. Die neu hinzugekommenen Daten werden in der Software hinzugefügt.
- Wenn Sie die **GlucoMemory** Software beenden, werden alle Daten in der Software durch Bestätigen der Sicherheitsabfrage gesichert.

4.1.1 Installation direkt vom Messgerät (nur GL50, GL50 evo)

1	Installieren Sie die PC-Version im Datei-Explorer über die ausführbare Datei <i>GlucoMemory_Setup.exe</i> .
2	Folgen Sie den Schritten im GlucoMemory Setup-Assistenten .

4.1.2 Installation über das PC-Kit (GL44, GL40)

1	Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Laufwerk ein. Installieren Sie die PC-Version im Datei-Explorer über die ausführbare Datei <i>GlucoMemory_Setup.exe</i> . Der GlucoMemory Setup-Assistent öffnet sich automatisch, wenn die Auto-Run Funktion von Ihrem Computer unterstützt wird.
2	Folgen Sie den Schritten im GlucoMemory Setup-Assistenten .

4.1.3 Installation über das PC-Kit (GL34, GL32)

1	Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Laufwerk ein. Installieren Sie die PC-Version im Datei-Explorer über die ausführbare Datei <i>GlucoMemory_Setup.exe</i> . Der GlucoMemory Setup-Assistent öffnet sich automatisch, wenn die Auto-Run Funktion von Ihrem Computer unterstützt wird.
2	Folgen Sie den Schritten im GlucoMemory Setup-Assistenten .

Damit die Blutzuckermessgeräte GL34, GL32 mit Ihrem PC kommunizieren können, müssen Sie eine Treiber-Datei installieren.

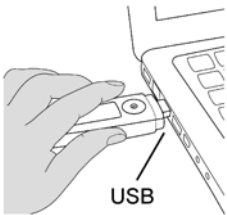
1	Starten Sie die Datei „ <i>CP210x_VCP_Win_XP_S2K3_Vista_7.exe</i> “ im Ordner „driver GL34_GL32_BGL60“.
2	Folgen Sie den Schritten im Silicon Laboratories Treiber-Setup Assistenten .

4.2 Embedded Version in Betrieb nehmen (nur GL50, GL50 evo)


Die Software ist auf den Beurer Blutzucker-Messgeräten GL50, GL50 evo integriert und benötigt keine zusätzliche Installation von Systemkomponenten auf lokalen PCs.

Weitere Schritte siehe nächstes Kapitel „4.3 Messgerät mit dem PC verbinden und Software starten“.

4.3 Messgerät mit dem PC verbinden und Software starten

1	Vergewissern Sie sich, dass kein anderes Blutzucker-Messgerät bereits an den PC angeschlossen ist. Es darf immer nur ein einziges Messgerät mit dem PC verbunden sein.
2	<p>Verbinden Sie das Blutzucker-Messgerät über die USB-Schnittstelle mit dem PC wie in der Gebrauchsanleitung des Messgerätes beschrieben. Das Bild zeigt beispielhaft den USB-Anschluss mit dem Messgerät GL50.</p> 
3	<p>Abhängig von der Softwareversion gehen Sie wie folgt vor:</p> <p>PC-Version: Starten Sie die Software über das Startmenü oder öffnen Sie die Software über das Desktop-Icon.</p> <p>Embedded Version (GL50, GL50 evo): Abhängig von der Unterstützung der Auto-Run Funktion des Computers, können zwei Fälle auftreten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Falls Auto-Run aktiviert ist, startet die integrierte GlucMemory Software automatisch und zeigt als Start-Bildschirm das Tagebuch mit allen Daten an.• Falls Auto-Run deaktiviert ist, müssen Sie die GlucMemory Software manuell starten. Klicken Sie dazu im Windows Datei-Explorer auf <i>GlucMemory</i> und dann auf die ausführbare Datei <i>GlucMemory.exe</i> im Unterordner \ <i>GlucMemory</i>. Die Software zeigt als Start-Bildschirm das Tagebuch mit allen Daten an.

4.4 Download der Blutzucker-Messwerte vom Messgerät (PC-Version)

1	Verbinden Sie Ihr Messgerät und starten Sie die Software wie oben beschrieben.
2	Klicken Sie auf das Symbol Download  in der Symbolleiste, um Ihre neuen Messergebnisse in die Software zu übernehmen.

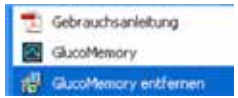

4.5 Messgerät vom PC entfernen

Gehen Sie wie folgt vor, um das Messgerät ordnungsgemäß vom PC zu entfernen.

1	Beenden Sie die GlucoMemory Software über das Symbol Schließen  (am rechten, oberen Fensterrand). Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage. ① Hinweis zur Embedded Version (GL50, GL50 evo) Wenn Sie in der GlucoMemory Software Messwerte-Angaben ergänzt oder gelöscht haben, empfiehlt es sich diese vor dem Beenden zu exportieren (siehe Kapitel „7 Blutzucker-Daten verwalten“). Die Änderungen werden beim Beenden der Software nicht gespeichert.
2	Entfernen Sie das Messgerät über die Windows Funktion „Hardware sicher entfernen“  in der Taskleiste am unteren Bildschirmrand.
3	Entfernen Sie das Messgerät von der USB-Schnittstelle des PCs bzw. von der Dockstation. Daraufhin wird <i>GlucoMemory</i> unter dem <i>Desktop</i> im Datei-Explorer nicht mehr angezeigt.

4.6 Deinstallation der PC-Version

Sie können die PC-Version jederzeit wieder von Ihrem PC entfernen.

1	Aufruf: ⇒ Startmenü ⇒ Programme ⇒ GlucoMemory ⇒ GlucoMemory entfernen 
2	Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit „Ja“. 

5 DIABETES-MANAGEMENT EINSTELLEN

① Hinweis:


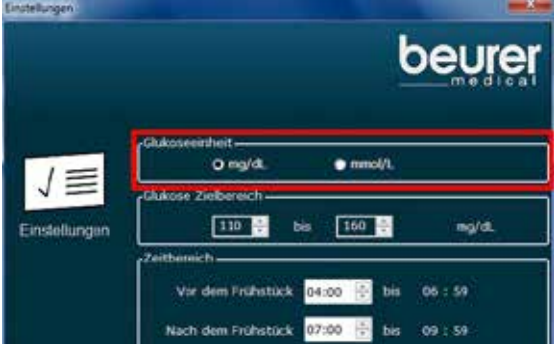
- Bei der Embedded Version (nur GL50, GL50 evo) ist kein Speichern möglich. Ihre Änderungen werden nicht auf dem Messgerät gespeichert. Führen Sie einen Datenexport durch (siehe Kapitel „7 Blutzucker-Daten verwalten“) und/oder installieren Sie die PC-Version, um Ihre Änderungen festzuhalten.
- Die Sprache der GlucoMemory Arbeitsoberfläche richtet sich nach der Sprache des Betriebssystems. Dies gilt sowohl für die Embedded Version als auch für die PC-Version. Es stehen die Sprachen Deutsch und Englisch zur Verfügung.

5.1 Blutzucker-Einheiten einstellen



Achtung !

Sie müssen die Einheit der Auswertungen entsprechend Ihrem Blutzucker-Messgerät einstellen.




1	Klicken Sie auf das Symbol Einstellungen  in der Symbolleiste. Der Dialog Einstellungen öffnet sich.
2	Ändern Sie gegebenenfalls die Einheit im Block Glukoseeinheit . 
3	Speichern Sie mit Speichern .

5.2 Blutzucker-Zielbereich einstellen

Sie haben die Möglichkeit, den Blutzucker-Zielbereich einzustellen. Die Zielwerte gehen in die unterschiedlichen Auswertungen ein.

Achtung !

- Wenn Sie sich über die Zielwerte nicht sicher sind, fragen Sie Ihren Arzt oder medizinischen Betreuer.
- Beim Anzeigen der Werte auf dem PC sind die Werte bereits mit voreingestellten Zielwerten verbunden. Wenn Sie die Zielwerte ändern, werden auch die farblichen Darstellungen in der **GlucoMemory** Software angepasst.

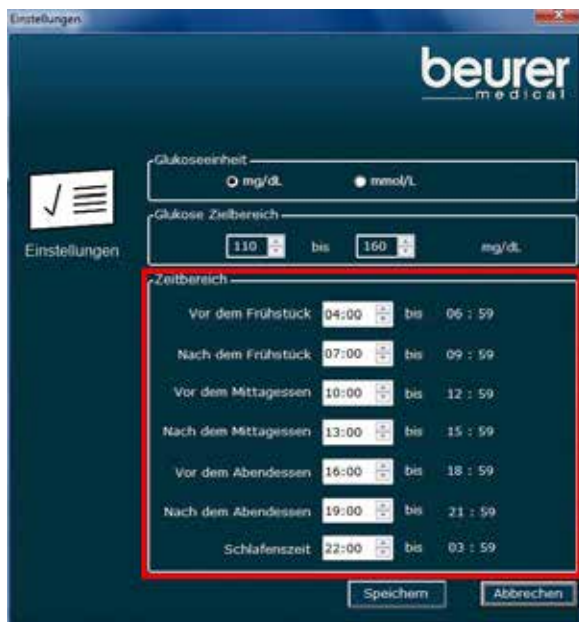
1	Klicken Sie auf das Symbol Einstellungen  in der Symbolleiste. Der Dialog Einstellungen öffnet sich.
2	<p>Die Software gibt Standardwerte vor. Ändern Sie, wenn gewünscht, im Block Glukose Zielbereich den unteren und/oder oberen Wert Ihres angestrebten Blutzucker-Zielbereiches.</p> <p> Achtung ! Beachten Sie unbedingt die eingestellte Messeinheit mg/dL oder mmol/L!</p> 
3	Speichern Sie mit Speichern .

5.3 Zeitbereiche für vor und nach den Mahlzeiten einstellen

Sie können 7 Zeitbereiche definieren, die vor und nach den verschiedenen Mahlzeiten eines Tages liegen. Die Zeitbereiche wirken sich auf die Auswertungen Intervall-Übersicht (siehe Kapitel „6.2 Auswertung: Intervall-Übersicht“), Tagesdurchschnitt (siehe Kapitel „6.4 Auswertung: Tagesdurchschnitt“) und Mahlzeit-Durchschnitt (siehe Kapitel „6.6 Auswertung: Mahlzeit-Durchschnitt“) aus.

1 Klicken Sie auf das Symbol **Einstellungen**  in der Symbolleiste. Der Dialog **Einstellungen** öffnet sich.

2 Die Software gibt Standardwerte für Zeitbereiche vor. Ändern Sie, wenn gewünscht im Block **Zeitbereich** die Uhrzeiten für die verschiedenen Mahlzeiten in Ihrem Tagesablauf. Die Uhrzeiten sind jeweils der Beginn des Zeitbereiches.



Ein Screenshot des 'Einstellungen' Dialogs der Beurer GlucoMemory Software. Der Dialog hat einen dunkelblauen Hintergrund mit dem Beurer Medical Logo oben rechts. Links befindet sich ein Icon mit einem Checkmark und dem Text 'Einstellungen'. Die Einstellungen sind wie folgt konfiguriert:

- Glukoseeinheit:** mg/dL (ausgewählt), mmol/L.
- Glukose Zielbereich:** 110 bis 160 mg/dL.
- Zeitbereich:** (rot umrandeter Bereich)
 - Vor dem Frühstück: 04:00 bis 06:59
 - Nach dem Frühstück: 07:00 bis 09:59
 - Vor dem Mittagessen: 10:00 bis 12:59
 - Nach dem Mittagessen: 13:00 bis 15:59
 - Vor dem Abendessen: 16:00 bis 18:59
 - Nach dem Abendessen: 19:00 bis 21:59
 - Schlafenszeit: 22:00 bis 03:59

Am unteren Rand befinden sich die Buttons 'Speichern' und 'Abbrechen'.

3 Speichern Sie mit **Speichern**.

6 BLUTZUCKER-DATEN AUSWERTEN

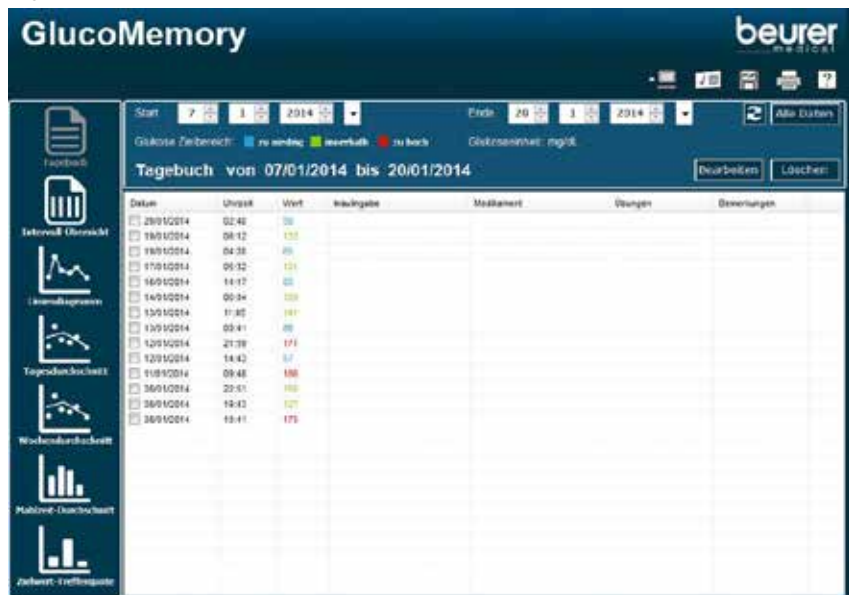
6.1 Liste der Blutzucker-Daten: Tagebuch

6.1.1 Daten im Tagebuch anzeigen

Diese Liste zeigt die ausführlichen Blutzucker-Angaben sortiert nach Datum und Uhrzeit an. Sie können Daten aus einem bestimmten Datumsbereich auswählen oder alle Daten anzeigen lassen (siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“). Sie können die Daten bearbeiten oder löschen, wie in den folgenden Abschnitten beschrieben.

Aufruf:

⇒ Automatisch beim Öffnen der **GlucoMemory** Software. Oder: Klicken Sie auf die Schaltfläche **Tagebuch**.



6.1.2 Daten im Tagebuch bearbeiten

Sie können die Blutzucker-Angaben aus der Liste heraus ergänzen. Änderbar sind die Insulin-Typen und deren Dosierung, die eingenommene Medizin, körperliche Bewegung sowie Kommentare. Sie können einen oder mehrere Werte gleichzeitig ergänzen.

- 1 Sie können einen oder mehrere Werte gleichzeitig bearbeiten:
 • **Einzelnen Wert bearbeiten:** Führen Sie einen Doppelklick auf dem Wert aus.
 • **Mehrere Werte gleichzeitig bearbeiten:** Markieren Sie die gewünschten Werte in der Liste durch Anklippen der Kästchen links neben dem Blutzucker-Wert. Klicken Sie dann auf **Bearbeiten**.



- 2 Der Dialog **Bearbeiten** öffnet sich. Nehmen Sie die gewünschten Einträge vor.

- 3 Sie können Ihre Einträge über **Zurücksetzen** jederzeit wieder rückgängig machen. Speichern Sie abschließend Ihre Angaben mit **Speichern**. In der Liste werden die Einträge in den entsprechenden Spalten angezeigt.

<input type="checkbox"/>	14/01/2014	09:04	120	
<input type="checkbox"/>	13/01/2014	11:05	141	Metformin
<input type="checkbox"/>	13/01/2014	00:41	88	Metformin
<input type="checkbox"/>	12/01/2014	21:59	171	
<input type="checkbox"/>	12/01/2014	14:43	57	
<input type="checkbox"/>	11/01/2014	09:49	186	

6.1.3 Daten im Tagebuch entfernen

Sie haben die Möglichkeit, einen oder mehrere Werte gleichzeitig zu löschen. Die gelöschten Werte werden temporär aus der **GlucoMemory** Software entfernt. Die Daten sind aber weiterhin im Messgerät gespeichert. Wenn Sie die Werte dauerhaft löschen möchten, müssen Sie diese zusätzlich direkt auf dem Messgerät über die Löschfunktion löschen (siehe hierzu die Beschreibung zum Löschen aller Daten oder einzelner Messergebnisse in der Anleitung Ihres Blutzucker-Messgerätes).

1	Markieren Sie einen oder mehrere Werte in der Liste durch Anklicken der Kästchen links neben dem Blutzucker-Wert.
2	Klicken Sie auf Löschen  . Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit OK . Die Liste wird anschließend aktualisiert und die gelöschten Werte werden nicht mehr angezeigt.
3	<p>Wenn Sie die Werte dauerhaft löschen möchten, müssen Sie diese auch auf Ihrem Messgerät entfernen.</p> <p> Achtung !</p> <p>Trennen Sie das Messgerät stets ordnungsgemäß vom PC (siehe Kapitel „4.5 Messgerät vom PC entfernen“).</p>

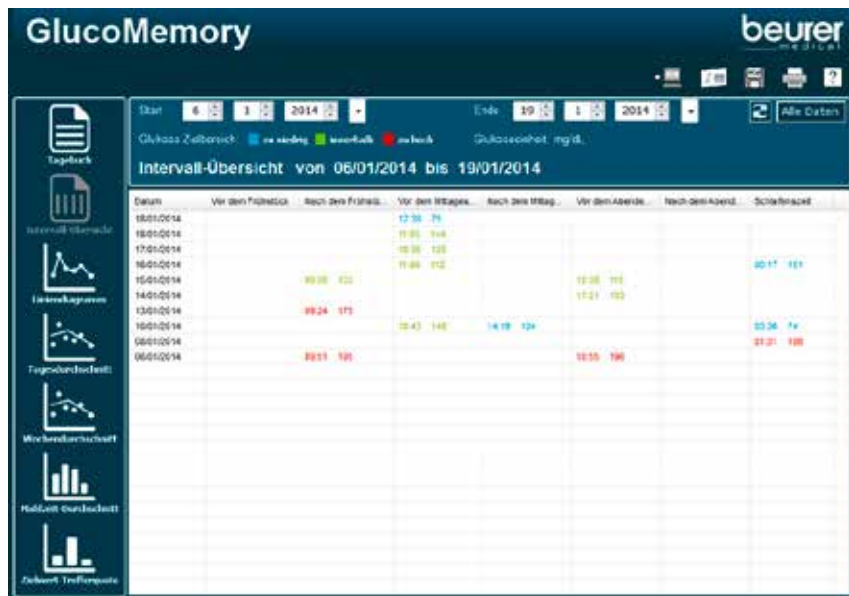
6.2 Auswertung: Intervall-Übersicht

Diese Auswertung zeigt die Messwerte mit ihrer Zuordnung zu den 7 Zeitbereichen vor und nach den Mahlzeiten. Sie können Daten aus einem bestimmten Datumsbereich auswählen oder alle Daten anzeigen lassen (siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“).

Wie Sie die Uhrzeiten der 7 Zeitbereiche individuell einstellen können, lesen Sie in Kapitel „5.3 Zeitbereiche für vor und nach den Mahlzeiten einstellen“.

Aufruf:

⇒ Klicken Sie auf die Schaltfläche **Intervall-Übersicht**.



6.3 Auswertung: Liniendiagramm

Diese Auswertung zeigt den Verlauf der täglichen Messwerte in einem Liniendiagramm an. Sie können Daten aus einem bestimmten Datumsbereich auswählen oder alle Daten anzeigen lassen (siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“).

Die Blutzucker-Werte sind in dem Diagramm als rote Punkte dargestellt. Jeder Wert ist mit dem nächsten über eine orangefarbene Linie verbunden. Zusätzlich sehen Sie die Zielbereiche mit farbigen Hintergrundmustern eingefärbt (siehe Kapitel „2.5 Farben und Hintergrundmuster“).

Aufruf:

⇒ Klicken Sie auf die Schaltfläche **Liniendiagramm**.



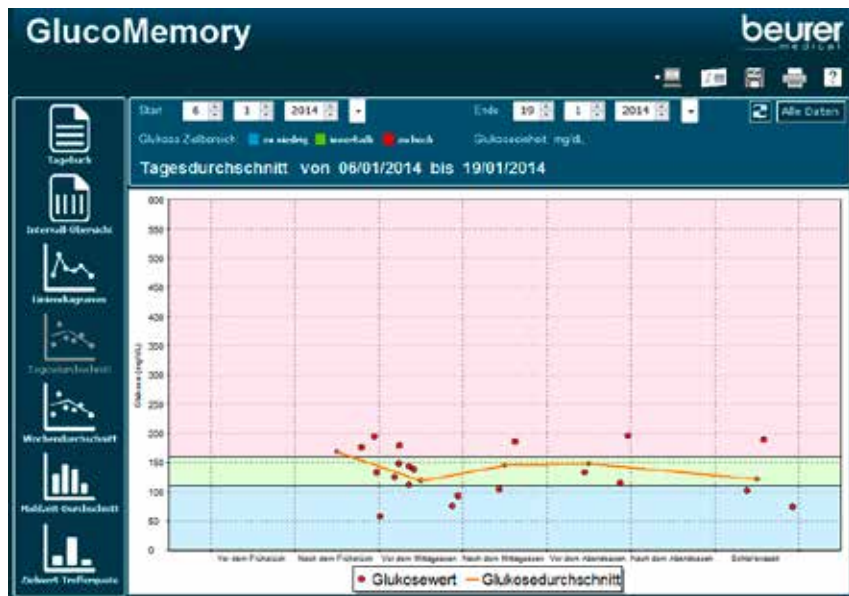
6.4 Auswertung: Tagesdurchschnitt

Diese Auswertung zeigt den Durchschnitts-Blutzuckerwert über alle 7 Zeitbereiche (im Diagramm von links nach rechts). Sie können Daten aus einem bestimmten Datumsbereich auswählen oder alle Daten anzeigen lassen (siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“).

Die Blutzucker-Werte sind in dem Diagramm als rote Punkte dargestellt. Den Durchschnittswert symbolisiert eine orangefarbene Linie. Wenn ein roter Punkt, also ein einzelner Blutzucker-Wert, oberhalb bzw. unterhalb der Linie liegt, bedeutet dies einen im Vergleich zum Durchschnitt überhöhten bzw. niedrigeren Wert. Zusätzlich sehen Sie die unterschiedlichen Zielbereiche mit farbigen Hintergrundmustern eingefärbt (siehe Kapitel „2.5 Farben und Hintergrundmuster“).

Aufruf:

⇒ Klicken Sie auf die Schaltfläche Tagesdurchschnitt.



6.5 Auswertung: Wochendurchschnitt

Diese Auswertung zeigt den Durchschnitts-Blutzuckerwert über die Tage einer Woche (im Diagramm von links nach rechts). Sie können Daten aus einem bestimmten Datumsbereich auswählen oder alle Daten anzeigen lassen (siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“).

Die Blutzucker-Werte sind in dem Diagramm als rote Punkte dargestellt. Den Durchschnittswert symbolisiert eine orangefarbene Linie. Wenn ein roter Punkt (einzelner Blutzucker-Wert) oberhalb bzw. unterhalb der Linie liegt, bedeutet dies einen im Vergleich zum Durchschnitt überhöhten bzw. niedrigeren Wert. Zusätzlich sehen Sie die Zielbereiche mit farbigen Hintergrundmustern eingefärbt (siehe Kapitel „2.5 Farben und Hintergrundmuster“).

Aufruf:

⇒ Klicken Sie auf die Schaltfläche **Wochendurchschnitt**.



6.6 Auswertung: Mahlzeit-Durchschnitt

Diese Auswertung zeigt die Durchschnitts-Blutzuckerwerte über verschiedene Mahlzeiten (von links nach rechts im Diagramm: Frühstück, Mittagessen, Abendessen sowie alle Mahlzeiten). Für jede Mahlzeit werden die Durchschnittswerte vor und nach den Mahlzeiten nebeneinander angezeigt, sodass Sie den direkten Vergleich sehen.

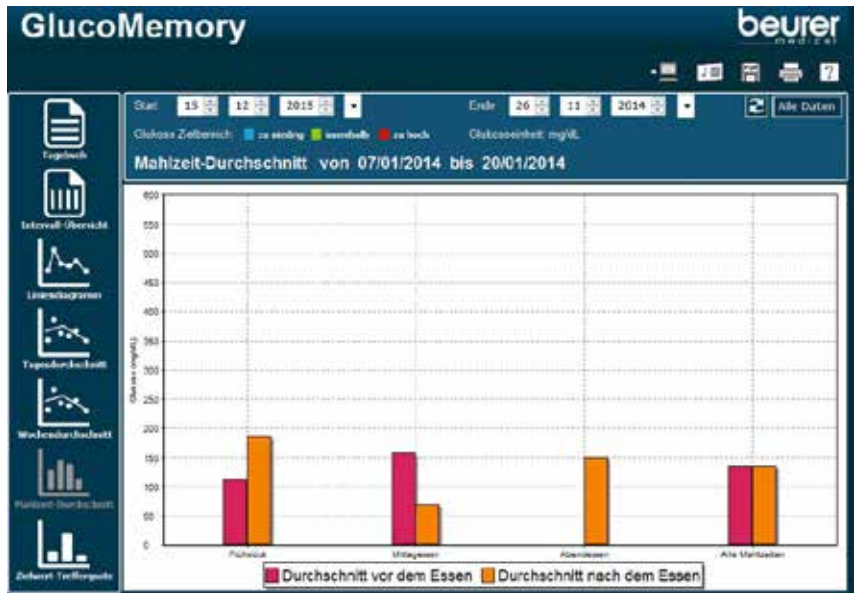
Die Farben der Säulen haben folgende Bedeutung:

- **Magenta:** Vor den Mahlzeiten liegende Durchschnittswerte
- **Orange:** Nach den Mahlzeiten liegende Durchschnittswerte

Sie können Daten aus einem bestimmten Datumsbereich auswählen oder alle Daten anzeigen lassen (siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“).

Aufruf:

⇒ Klicken Sie auf die Schaltfläche **Mahlzeit-Durchschnitt**.



6.7 Auswertung: Zielwert-Trefferquote

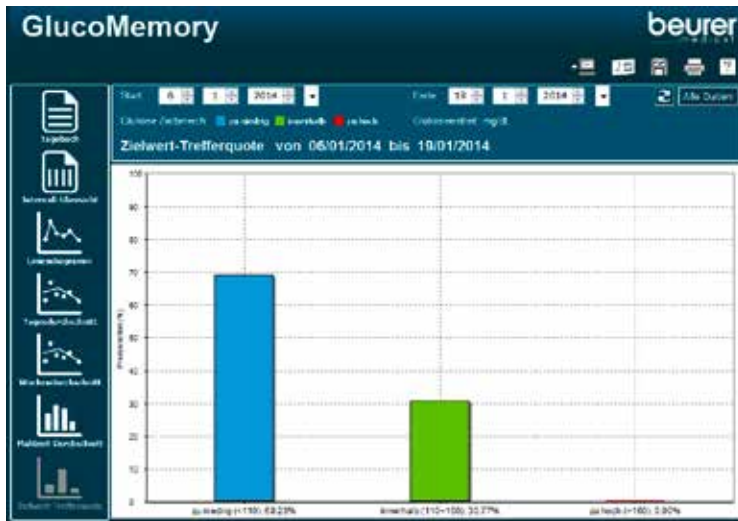
Diese Auswertung zeigt die Verteilung der Blutzucker-Werte im Vergleich mit dem definierten Zielbereich (siehe Kapitel „5.2 Blutzucker-Zielbereich einstellen“).

- **Blau:** Werte unterhalb des Zielbereiches
- **Grün:** Werte innerhalb des Zielbereiches
- **Rot:** Werte oberhalb des Zielbereiches

Sie können Daten aus einem bestimmten Datumsbereich auswählen oder alle Daten anzeigen lassen (siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“).

Aufruf:

⇒ Klicken Sie auf die Schaltfläche **Zielwert-Trefferquote**.




7 BLUTZUCKER-DATEN VERWALTEN

Um die Daten dauerhaft zu sichern und zu archivieren, können Sie diese als PDF- oder CSV-Datei (Microsoft Excel®) exportieren oder auf einem Drucker ausgeben.

7.1 Daten exportieren

Dieses Kapitel beschreibt, wie Sie die Daten als PDF- oder CSV-Datei (Excel®) exportieren können.

1	Wählen Sie in den Datumsfeldern den gewünschten Zeitraum für die zu exportierenden Daten aus.
2	Klicken Sie auf das Symbol Exportieren  in der Symbolleiste. Der Dialog Daten als PDF exportieren öffnet sich.
3	Die Auswertungen werden mit dem jeweiligen Seitenumfang in der PDF-Datei angezeigt. Die Gesamtanzahl der Seiten steht unterhalb den Einzelseiten.
4	<p>PDF- oder CSV-Datei exportieren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie eine PDF-Datei exportieren möchten, lesen Sie weiter in Kapitel „7.1.1 Als PDF-Datei exportieren“. • Wenn Sie eine CSV-Datei (Excel®) exportieren möchten, lesen Sie weiter in Kapitel „7.1.2 Als CSV-Datei exportieren“.



7.1.1 Als PDF-Datei exportieren

Sie können alle Auswertungen zum Zweck der Archivierung als PDF-Datei exportieren und in einen beliebigen Speicherbereich eines Computers sichern.

1	Der Dialog Daten als PDF exportieren ist geöffnet. Aktivieren Sie die gewünschten Auswertungen durch Anklicken der Kästchen.
2	Klicken Sie auf Exportieren .
3	Der Dateidialog Speichern unter öffnet sich. Geben Sie den Zielordner und den Dateinamen der PDF-Datei ein und klicken Sie auf Speichern . Die PDF-Datei befindet sich anschließend im Zielordner.

7.1.2 Als CSV-Datei exportieren

Sie haben die Möglichkeit, die Daten eines bestimmten Zeitraumes als CSV-Datei auszugeben. Diese Ausgabe dient einerseits zur Archivierung Ihrer Daten, andererseits können Sie weitere Berechnungen und statistische Auswertungen in Programmen, wie zum Beispiel Microsoft Excel®, durchführen.

1	Der Dialog Daten als PDF exportieren ist geöffnet. Aktivieren Sie die gewünschten Auswertungen durch Anklicken der Kästchen.
2	Klicken Sie auf Rohdaten exportieren .
3	Der Dateidialog Speichern unter öffnet sich. Geben Sie den Zielordner und den Dateinamen der CSV-Datei ein und klicken Sie auf Speichern . Die CSV-Datei befindet sich anschließend im Zielordner.

7.2 Daten auf dem Drucker ausgeben

Sie können alle Auswertungen zu Zwecken der Langzeit-Archivierung ausdrucken.

1	Wählen Sie in den Datumsfeldern den gewünschten Zeitraum für die zu druckenden Daten aus.
2	<p>Klicken Sie auf das Symbol Drucken  in der Symbolleiste. Der Dialog Daten drucken öffnet sich.</p> 
3	Aktivieren Sie die gewünschten Auswertungen durch Anklicken der Kästchen. Klicken Sie auf Drucken .
4	<p>Wählen Sie im Dialog Drucken den gewünschten Drucker und eventuell die gewünschte Anzahl Exemplare und klicken Sie dann auf OK.</p> <p>Die Auswertungen werden anschließend auf dem Drucker ausgedruckt.</p>

8 FEHLERMELDUNGEN UND IHRE BEHEBUNG

Fehlermeldung	Behebung
USB-Verbindung fehlgeschlagen.	Die USB-Verbindung ist fehlgeschlagen. Verbinden Sie das Messgerät mit dem PC erneut (siehe Kapitel „4.3 Messgerät mit dem PC verbinden und Software starten“).
Dateiname Dateiname darf keines der folgenden Zeichen enthalten: # * \$!	Stellen Sie sicher, dass Sie beim Eingeben der Daten nicht die Zeichen # * \$! verwenden.
Zeitbereiche größer als 24 Stunden.	Diese Meldung tritt auf, wenn beim Einstellen der Zeitbereiche für die Mahlzeiten ein Zeitbereich 24 Stunden übersteigt (siehe Kapitel „5.3 Zeitbereiche für vor und nach den Mahlzeiten einstellen“). Stellen Sie die Zeiten entsprechend Ihrer Mahlzeiten ein.
Dateneingabe fehlgeschlagen.	Stellen Sie bei der Datumsauswahl sicher, dass das Enddatum nicht VOR dem Startdatum liegt. Das Enddatum muss ein späterer Zeitpunkt als das Startdatum sein. Beschreibung der Datumsauswahl siehe Kapitel „2.4.4 Datumsauswahl“.

Contents: GlucoMemory software

1 Overview	30
1.1 This manual	30
1.2 Notes on reading the manual	30
1.3 Intended use of GlucoMemory software	30
2 Introduction to GlucoMemory	31
2.1 GlucoMemory software	31
2.2 Compatible blood glucose monitors	31
2.3 System requirements	31
2.4 User interface operation	32
2.4.1 Components of the user interface	32
2.4.2 Buttons for selecting the evaluation	32
2.4.3 Administration functions	33
2.4.4 Date selection	34
2.5 Colours and backgrounds	35
3 Overview of software versions	36
3.1 Embedded version (GL50, GL50 evo only)	36
3.2 PC version	36
4 Installation and initial use of the software	36
4.1 Installing the PC version	36
4.1.1 Installation directly on the monitor (GL50, GL50 evo only)	37
4.1.2 Installation using the PC kit (GL44, GL40)	37
4.1.3 Installation using the PC kit (GL34, GL32)	37
4.2 Putting the embedded version into operation (GL50, GL50 evo only)	37
4.3 Connecting the monitor to the PC and starting the software	38
4.4 Downloading the blood glucose measurements from the monitor (PC version)	38
4.5 Disconnect the monitor from the PC	38
4.6 Uninstalling the PC version	39
5 Setting diabetes management	39
5.1 Setting blood glucose units	40
5.2 Setting blood glucose targets	41
5.3 Setting time blocks for before and after meals	42
6 Evaluating blood glucose data	43
6.1 List of blood glucose data: log book	43
6.1.1 Displaying data in the log book	43
6.1.2 Editing data in the log book	44
6.1.3 Removing data from the log book	45
6.2 Evaluation: range overview	46
6.3 Evaluation: line chart	47
6.4 Evaluation: average day trend	48

6.5 Evaluation: average week trend.....	49
6.6 Evaluation: avg meal histogram.....	50
6.7 Evaluation: target ratio.....	51
7.0 Managing blood glucose data.....	52
7.1 Exporting data.....	52
7.1.1 Exporting to PDF file.....	53
7.1.2 Exporting to CSV file.....	53
7.2 Print out data on the printer.....	53
8 Error messages and their solution.....	54



1 OVERVIEW

1.1 This manual

This manual provides a thorough description of the operation and configuration of **GlucoMemory** software. It includes information on data exchange and export as well as the creation of evaluations. The manual is intended for all users, GPs and healthcare professionals who work with **GlucoMemory** software.

1.2 Notes on reading the manual

To make reading the manual easier, the following typographic aids are used:

Aid	Description
Proper name	Product names, the designation of buttons and symbols, texts in dialogues and emphasised terms appear in bold.
Input text	Texts that have to be input by the user are displayed in this special character format.
<i>Italic</i>	File names are written in italic font.
 Note	Notes and tips that make work easier.
 Caution!	Safety note on serious potential errors.

1.3 Intended use of GlucoMemory software

The **GlucoMemory** software is primarily for the manual, computer-supported documentation of metabolic data. The principal purpose is as a contemporary replacement for the blood pressure diaries that were previously handwritten by patients. The software is intended exclusively for persons who are well informed about type 2 diabetes and the associated treatment strategies. In case of doubt, assistance should be sought from a doctor who can advise the patient about how to use the software to treat diabetes.

GlucoMemory should only be used in the context of the above intended use. In case of any uncertainty about the diabetes treatment program, advice must be sought from a doctor. Therapeutic decisions and changes should only be made in consultation with a doctor. The GlucoMemory software is intended exclusively for the supplementary documentation, presentation and archiving of therapeutic data.



Caution!

Statistics, analyses and evaluations produced by GlucoMemory should never be used as the sole basis for therapeutic decisions, but should be viewed only as a supplementary, digital blood pressure diary. The use of GlucoMemory releases neither the user nor the doctor from their responsibility to verify that the data obtained from the program is correct.

2 INTRODUCTION TO GLUCOMEMORY

2.1 GlucoMemory software

GlucoMemory is an advanced software for evaluating your blood glucose measurements. The evaluation software enables you and your GP or healthcare professional to better monitor changes in your blood glucose level and manage your diabetes.

The **GlucoMemory** software enables you to view your blood glucose values on the PC and offers a variety of evaluation options. A blood glucose reading contains the date, time and the blood glucose value recorded. **GlucoMemory** informs you of your blood glucoserelated values, displays these in lists, tables and charts, thus supporting your diabetes management.

2.2 Compatible blood glucose monitors

Beurer GL50 evo, GL50, GL44, GL43, GL40, GL34 and GL32 blood glucose monitors.

2.3 System requirements

In order to work with the **GlucoMemory** software, you will need a standard PC that fulfils the following minimum requirements:

Operating system	<ul style="list-style-type: none">• Windows: Microsoft® Windows® 7, Vista (SP1), XP (SP3)• Macintosh: Windows® emulation on an Apple Mac computer, e.g. Fusion, Parallels or Virtual PC
PC	<ul style="list-style-type: none">• Prozessor: Intel Pentium II 300 MHz CPU or higher• Main memory: 32 megabytes (MB) or greater
Interfaces	1 USB interface

The following resolutions are recommended for optimal use of **GlucoMemory**:

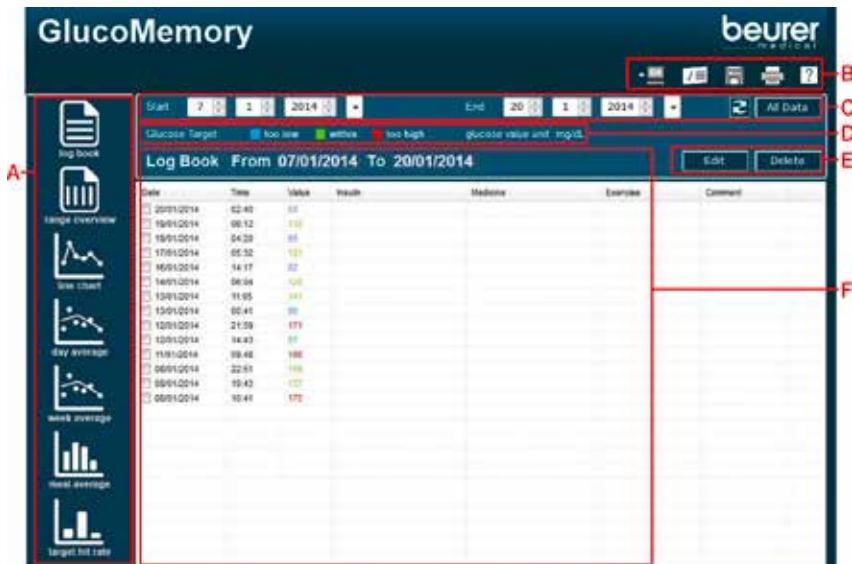
- Screen resolution: 1024 x 768 pixels
- The best resolution is 96 DPI (dots per inch).

2.4 User interface operation

This chapter describes the operation of individual components and operating elements of the GlucoMemory user interface.

2.4.1 Components of the user interface








The work area is made up of the following components:



- A** Buttons for selecting an evaluation
- B** Toolbar with setting and administration functions as well as the Download button (only in PC version)
- C** Date selection
- D** Display of target colours and measuring unit (mg/dL or mmol/L)
- E** Buttons for editing and deleting a measurement
- F** Display area for the selected evaluation





2.4.2 Buttons for selecting the evaluation


Open an evaluation by clicking the corresponding button. The evaluation is then shown in the display area. The button for the selected evaluation appears in grey.

 log book	log book	List of the blood glucose values sorted by date and time (the most recent value appears at the top of the list)
 range overview	range overview	List of the blood glucose values sorted by time blocks before and after meals
 line chart	line chart	Line chart showing the daily blood glucose values
 day average	average day trend	Chart showing the daily blood glucose values (plotted as dots) and the average values for each time block (plotted as a line)
 week average	average week trend	Chart showing the daily blood glucose values (plotted as dots) and the average values for each week (plotted as a line)
 meal average	avg meal histogram	Bar chart showing the average values for blood glucose before and after each meal
 target hit rate	target ratio	Bar chart showing the percentage shares according to the blood glucose target (too low, within, too high)

2.4.3 Administration functions

Call up an administration function from the toolbar by clicking it.

	Analysis Setting	Set blood glucose targets, time blocks and glucose unit for blood glucose management
	Export	Export data to a PDF or CSV file
	Print	Print out data on a printer
	Help	Manufacturer information, software version, support information and manual

	Download	Only in PC version: Transfer the blood glucose readings from the blood glucose monitor to the PC
---	----------	---


2.4.4 Date selection

Using date selection, you can define a time block for the values of an evaluation. Date selection is supported by all evaluation types and can be set differently for each evaluation type. The components of date selection are:




- A** Start date (with counter fields for day/month/year)
- B** End date (with counter fields for day/month/year)
- C** Refresh the evaluation in accordance with date range
- D** Display all stored data in the evaluation

Note

The [drop-down]  symbol beside the start and end date opens a calendar for convenient date selection.




Selecting date range and refreshing the evaluation (for example: January, 2014)

1	Enter the start date in the Start fields or select this date using the calendar (for example: 14 1 2014).
2	Enter the end date in the End fields or select this date using the calendar (for example: 22 1 2014).
3	Click Refresh  . The evaluation that was just opened is displayed with the values for the updated date range. The new time block is displayed on the right next to the title of the evaluation.

Displaying all data in an evaluation

1





Click **All Data** . The evaluation that was just opened takes into account all stored data. The new time block is displayed on the right next to the title of the evaluation.



2.5 Colours and backgrounds

The evaluations use various colours and backgrounds to present the blood glucose data.

Evaluations: log book and range overview





In these evaluations, the software uses three different colours to classify the data.


Target colour	Blood glucose measurement	Example
	> 160 Above the blood glucose target	
	110 - 160 Within the blood glucose target	
	< 110 Below the blood glucose target	

 **Note:** The target can be set individually using **Settings** .

Evaluations: line chart, average day trend and average week trend

In these evaluations, the software uses different coloured backgrounds to illustrate the data range.

Background	Blood glucose measurement	Example
	> 160 Above the blood glucose target	
	110 - 160 Within the blood glucose target	
	< 110 Below the blood glucose target	

 **Note:** The target can be set individually using **Settings** .

3 OVERVIEW OF SOFTWARE VERSIONS

The software is available in different versions: Embedded version and PC version.

ⓘ Note: The language of the GlucoMemory user interface is determined by the language of the operating system. This applies for the embedded version as well as the PC version. The languages available are English and German.

3.1 Embedded version (GL50, GL50 evo only)

This refers to the software integrated in the blood glucose monitor (embedded version). The software runs directly on the monitor. To avoid the spreading of PC viruses, no data can be saved on the monitor. This means that if you make changes to the embedded version, such as adding or deleting data, these changes are not saved on the monitor when the software is closed.

ⓘ Note: Once the measurement memory on your blood glucose monitor is full, new measurements automatically replace the oldest values stored. By installing the PC version (see chapter „3.2 PC version“), you can save all your values for the long term on the PC and add further details.

3.2 PC version

In addition to the embedded version, there is a version that can be installed on the PC.

- With the GL50, GL50 evo blood glucose monitors, this PC version is also directly on the monitor.
- With the GL44, GL40, GL34 and GL32 blood glucose monitors, the PC version is included as a CD ROM in the PC kit (optionally available). You can download the software also free of charge under www.beurer.com.

You can transfer your measurements to the PC version of the software. In the PC version, you can permanently save changes, such as adding or deleting data or adjusting the settings.

ⓘ Note: Please note that values deleted from the software are not deleted from the monitor!

4 INSTALLATION AND INITIAL USE OF THE SOFTWARE

Caution!

- Read this chapter carefully before connecting the monitor to the PC. Follow the instructions relating to installation and initial use of the software very closely and in the correct order.
- Check the battery status of the monitor. The monitor must contain a functional battery.

4.1 Installing the PC version

ⓘ Notes:

- When the blood glucose values are transferred from the monitor to the software, the existing data is not overwritten. The new data is added to the software.
- When you close the **GlucoMemory** software, all the data is backed up in the software by confirming the security prompt.

4.1.1 Installation directly on the monitor (GL50, GL50 evo only)

1	Install the PC version in the file explorer using the executable file <i>GlucoseMemory_Setup.exe</i> .
2	Follow the steps in the GlucoseMemory Setup Assistant .

4.1.2 Installation using the PC kit (GL44, GL40)

1	Insert the supplied CD ROM in the CD drive. Install the PC version in the file explorer using the executable file <i>GlucoseMemory_Setup.exe</i> . The GlucoseMemory Setup Assistant opens automatically if the Auto-Run function is supported by your computer.
2	Follow the steps in the GlucoseMemory Setup Assistant .

4.1.3 Installation using the PC kit (GL34, GL32)

1	Insert the supplied CD ROM in the CD drive. Install the PC version in the file explorer using the executable file <i>GlucoseMemory_Setup.exe</i> . The GlucoseMemory Setup Assistant opens automatically if the Auto-Run function is supported by your computer.
2	Follow the steps in the GlucoseMemory Setup Assistant .

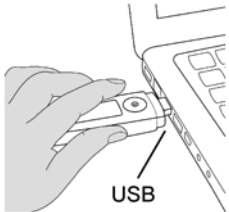
That your blood glucose monitoring devices GL34 und GL32 can communicate with your PC, you need to install a driver file.

1	Start the file "CP210x_VCP_Win_XP_S2K3_Vista_7.exe" in the folder „driver GL34_GL32_BGL60“.
2	Follow the steps in the Silicon Laboratories Driver Setup Assistant .


4.2 Putting the embedded version into operation (GL50, GL50 evo only)

The software is integrated in the Beurer GL50, GL50 evo blood glucose monitors and requires no additional installation of system components on local PCs. For further steps, see next chapter "4.3 Connecting the monitor to the PC and starting the software" 4.3.

4.3 Connecting the monitor to the PC and starting the software


1	Ensure that no other blood glucose monitor is connected to the PC. Only one monitor can be connected to the PC at a time.
2	<p>Connect the blood glucose monitor to the PC via the USB interface as described in the monitor's Instructions for use.</p> <p>The image shows the USB connection with the GL50 monitor as an example.</p> 
3	<p>Depending on the software version, proceed as follows:</p> <p>PC version: Start the software via the start menu or open the software using the desktop icon.</p> <p>Embedded version (GL50, GL50 evo): Depending on whether or not the computer supports the Auto-Run function, two situations can occur:</p> <ul style="list-style-type: none">• If Auto-Run is activated, the integrated GlucoMemory software automatically starts and displays the log book with all data as the start screen.• If Auto-Run is deactivated, you must start the GlucoMemory manually. To do so, open the Windows file explorer, click <i>GlucoMemory</i> and then the executable file <i>GlucoMemory.exe</i> in the subfolder \ <i>GlucoMemory</i>. The software displays the log book with all data as the start screen.


4.4 Downloading the blood glucose measurements from the monitor (PC version)

1	Connect your monitor and start the software as described above.
2	To transfer your new measurements to the software, click the Download  symbol in the toolbar.

4.5 Disconnect the monitor from the PC

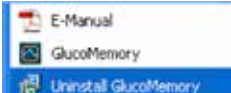

To disconnect the monitor from the PC properly, proceed as follows.

1	<p>Close the GlucoMemory software using the Close  symbol (in the top, right corner of the window). Confirm the security prompt.</p> <p>Note on embedded version (GL50, GL50 evo)</p> <p>If you have added or deleted measurements in the GlucoMemory software, it is advisable to export these before closing (see chapter "7 Managing blood glucose data"). The changes are not saved when the software is closed.</p>
---	--

2	Remove the monitor using the Windows function “Safely Remove Hardware”  in the taskbar along the bottom edge of the screen.
3	Remove the monitor from the USB interface of the PC or docking station. <i>GlucoMemory</i> then no longer appears under <i>Desktop</i> in the file explorer.

4.6 Uninstalling the PC version.

You can remove the PC version from your PC at any time.

1	Call-up: ⇒ Start menu ⇒ Programs ⇒ GlucoMemory ⇒ Uninstall GlucoMemory 
2	Confirm the security prompt with “Yes”. 

5 SETTING DIABETES MANAGEMENT

Notes:



- With the embedded version (GL50, GL50 evo only), it is not possible to save. Your changes are not saved on the monitor. Perform a data export (see chapter “7 Managing blood glucose data”) and/or install the PC version to retain your changes.
- The language of the GlucoMemory user interface is determined by the language of the operating system. This applies for the embedded version as well as the PC version. The languages available are English and German.

5.1 Setting blood glucose units



Caution !

You must set the unit for the evaluation to match that of your blood glucose monitor.



1	Click the Settings  symbol in the toolbar. The Settings dialogue opens.
2	Change the selection in the Unit block if necessary. 
3	Save by clicking Save.

5.2 Setting blood glucose targets

You have the option to set the blood glucose targets. The targets are used in the various evaluations.


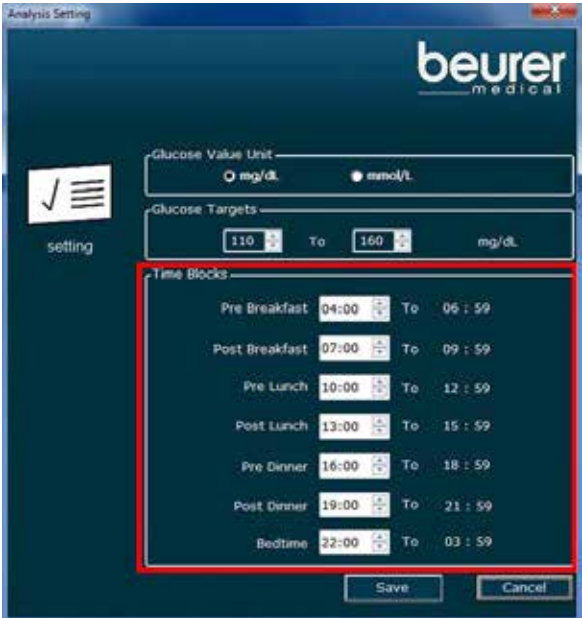
⚠ Caution!

- If you are unsure about the targets, ask your GP or healthcare professional.
- When the values are displayed on the PC, they are already linked to the preset targets. If you change the targets, the colour representations in the **GlucoMemory** software are adjusted.

1	Click the Settings  symbol in the toolbar. The Settings dialogue opens.
2	<p>The software provides standard values. If you wish, you can change the lower and/or upper value of your blood glucose target in the Glucose Targets block.</p> <p>⚠ Caution ! Be sure to note whether the unit mg/dL or mmol/L is selected!</p> 
3	Save by clicking Save.

5.3 Setting time blocks for before and after meals

You can define 7 time blocks that are before and after the various mealtimes of a day. The time blocks affect the evaluations for range overview (see chapter “6.2 Evaluation: range overview”), average day trend (see chapter “6.4 Evaluation: average day trend”) and avg meal histogram (see chapter “6.6 Evaluation: avg meal histogram”).

1	Click the Settings  symbol in the toolbar. The Settings dialogue opens.
2	<p>The software provides standard values for the time blocks. If you wish, you can change the times for the various meals according to your daily routine in the Time Block area. Each of the times indicate the start of the time block.</p> 
3	Save by clicking Save.

6 EVALUATING BLOOD GLUCOSE DATA

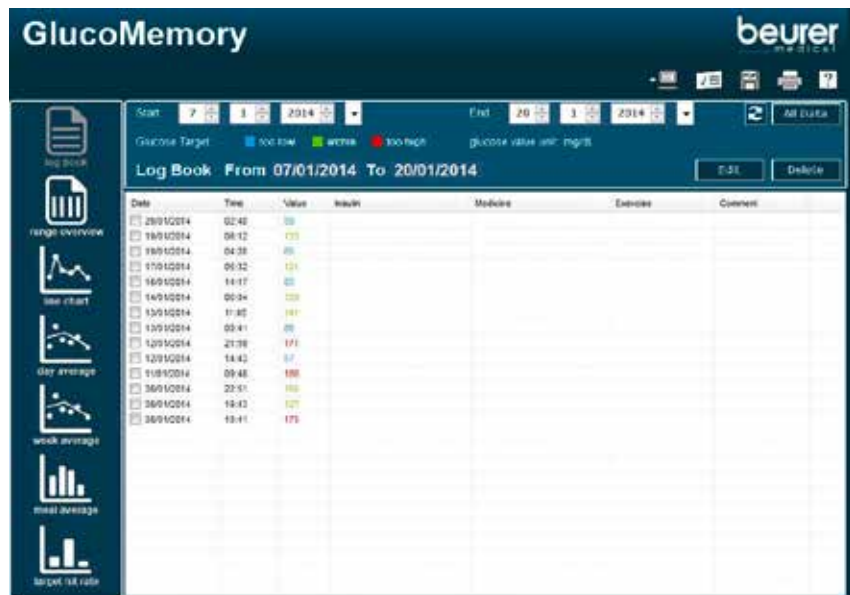
6.1 List of blood glucose data: log book

6.1.1 Displaying data in the log book

This list shows the detailed blood glucose readings, sorted by date and time. You can select data from a specific date range or display all of the data (see chapter “2.4.4 Date selection”). You can edit and delete the data as described in the following sections.


Call-up:

⇒ Automatically when opening the **GlucoMemory** software. Or click the **log book** button.

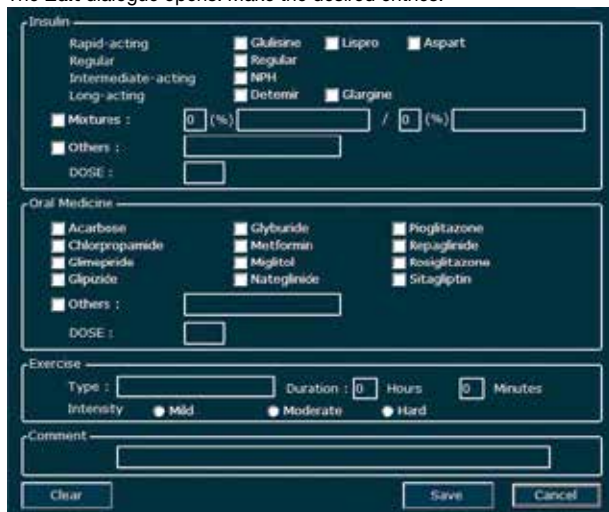


6.1.2 Editing data in the log book

You can add to blood glucose readings from the list. The insulin types and their dose, the medicine taken, the physical exercise and the comments can be changed. You can add one or several values at the same time.

- 1 You can edit one or several values at the same time:
 - To edit individual values: double-click the value.
 - To edit several values at the same time: mark the desired value in the list by clicking the boxes to the left of the blood glucose value. Then click Edit .

- 2 The **Edit** dialogue opens. Make the desired entries.





- 3 You can cancel your entries at any time using **Clear**. Then save your information by clicking Save. The entries are displayed in the relevant columns of the list.

<input type="checkbox"/>	14/01/2014	06:04	120		
<input type="checkbox"/>	13/01/2014	11:05	141		Metformin
<input type="checkbox"/>	13/01/2014	00:41	86		Metformin
<input type="checkbox"/>	12/01/2014	21:59	171		
<input type="checkbox"/>	12/01/2014	14:43	57		
<input type="checkbox"/>	11/01/2014	09:48	186		

6.1.3 Removing data from the log book

You have the option to delete one or several values at the same time. The deleted values are temporarily removed from the GlucoMemory software. However, the data continues to be saved in the monitor. If you would like to permanently delete the values, you must also delete them directly on the monitor using the Delete function (see description on deleting all data or individual measurements in the instructions for your blood glucose monitor).

1	Mark one or several values in the list by clicking the boxes to the left of the blood glucose value.
2	Click Delete  . Confirm the security prompt with OK. The list is then refreshed and the deleted values are no longer displayed.
3	If you wish to permanently delete the values, you must also remove these from your monitor.  Caution ! Always disconnect the monitor from the PC properly (see chapter “4.5 Disconnect the monitor from the PC”).

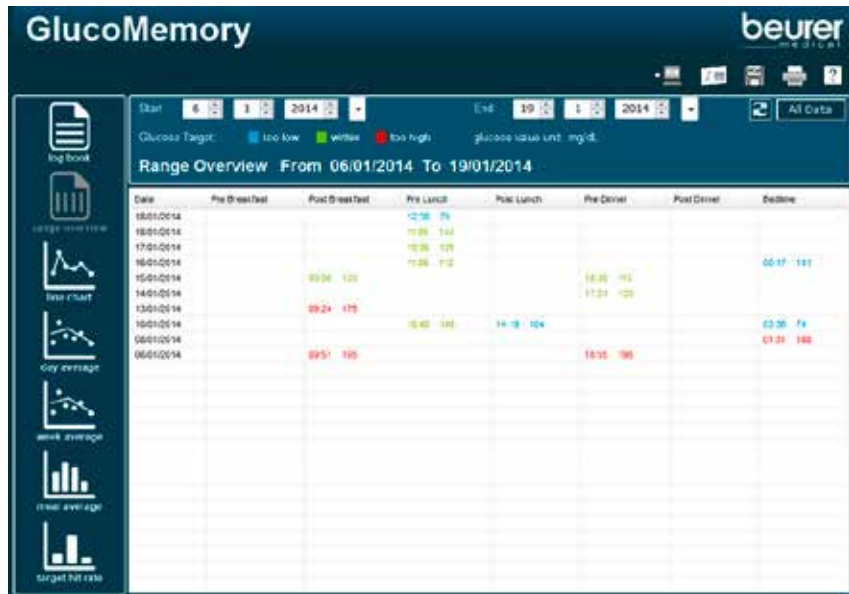
6.2 Evaluation: range overview

This evaluation shows the measurements with their allocation to the 7 time blocks before and after meals. You can select data from a specific date range or display all of the data (see chapter “2.4.4 Date selection”).

For information on how to set the times of the 7 time blocks individually, see chapter “5.3 Setting time blocks for before and after meals”.

Call-up:

⇒ Click the **range overview** button.



6.3 Evaluation: line chart

This evaluation shows the course of the daily measurements in a line chart. You can select data from a specific date range or display all of the data (see chapter “2.4.4 Date selection”).

The blood glucose values are displayed in the chart as red dots. Each value is connected to the next with an orange line. The target areas are also filled with the coloured backgrounds (see chapter “2.5 Colours and backgrounds”).

Call-up:

⇒ Click the **line chart** button.



6.4 Evaluation: average day trend

This evaluation shows the average blood glucose value for all 7 time blocks (from left to right in the chart). You can select data from a specific date range or display all of the data (see chapter “2.4.4 Date selection”).

The blood glucose values are displayed in the chart as red dots. The average value is shown by an orange line. If a red dot, i.e. an individual blood glucose value, lies above or below the line, this indicates a high or low value compared with the average. The different target areas are also filled with the coloured backgrounds (see chapter “2.5 Colours and backgrounds”).

Call-up:

⇒ Click the **day average** button.



6.5 Evaluation: average week trend

This evaluation shows the average blood glucose value for the days of a week (from left to right in the chart). You can select data from a specific date range or display all of the data (see chapter “2.4.4 Date selection”).

The blood glucose values are displayed in the chart as red dots. The average value is shown by an orange line. If a red dot (individual blood glucose value) lies above or below the line, this indicates a high or low value compared with the average. The target areas are also filled with the coloured backgrounds (see chapter “2.5 Colours and backgrounds”).

Call-up:

⇒ Click the **week average** button.



6.6 Evaluation: avg meal histogram

This evaluation shows the average blood glucose value for various mealtimes (from left to right in the chart: breakfast, lunch, dinner and all mealtimes). For each mealtime, the average values before and after the meals are displayed side-by-side so that a direct comparison can be made.

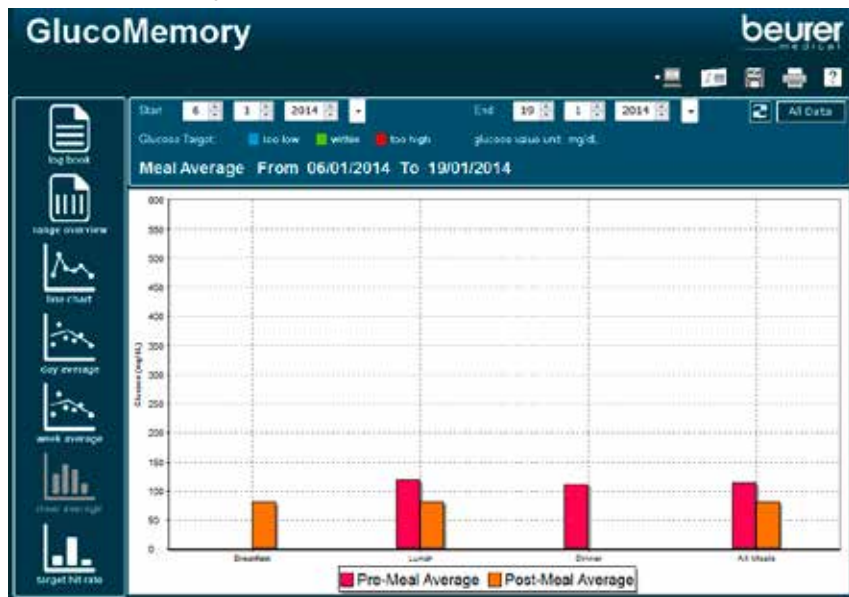
The colour of the bars indicate the following:

- **Magenta:** average values before meals
- **Orange:** average values after meals

You can select data from a specific date range or display all of the data (see chapter “2.4.4 Date selection”).

Call-up:

⇒ Click the **meal average** button.



6.7 Evaluation: target ratio

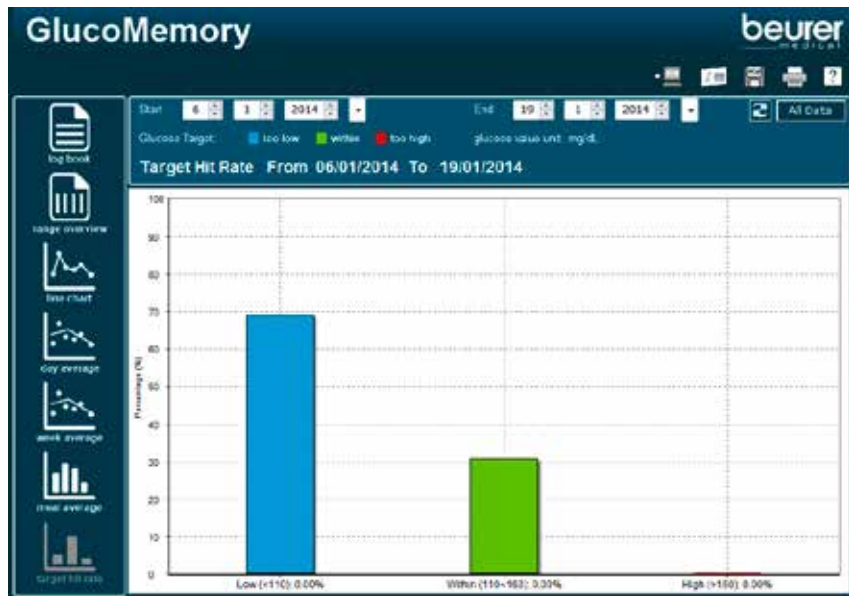
This evaluation shows the distribution of the blood glucose values compared with the defined target (see chapter “5.2 Setting blood glucose targets”).

- **Blue:** values below the target
- **Green:** values within the target
- **Red:** values above the target

You can select data from a specific date range or display all of the data (see chapter “2.4.4 Date selection”).

Call-up:

⇒ Click the **target hit rate** button.




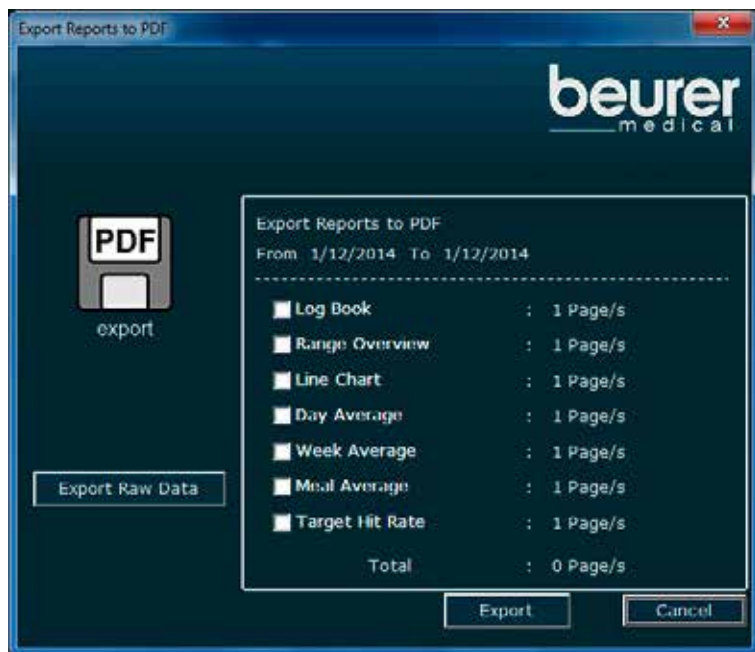
7.0 MANAGING BLOOD GLUCOSE DATA

To permanently backup and archive the data, you can export it to a PDF or CSV file (Microsoft Excel®) or print it out on a printer.

7.1 Exporting data

This chapter describes how you can export the data to a PDF or CSV file (Excel®).

1	In the date fields, select the desired time block for the data to be exported.
2	Click the Export  symbol in the toolbar. The Export Reports to PDF dialogue opens.
3	The evaluations are displayed in the PDF with the relevant number of pages. The total number of pages is shown below the individual pages.
4	Export to a PDF or CSV file: <ul style="list-style-type: none">• If you wish to export to a PDF file, please see chapter “7.1.1 Exporting to PDF file”.• If you wish to export to a CSV file (Excel®), please see chapter “7.1.2 Exporting”.



7.1.1 Exporting to PDF file

You can export all evaluations to a PDF file for the purposes of archiving and back them up in any memory area of a computer.

1	The Export Reports to PDF dialogue is opened. Activate the desired evaluations by clicking the boxes.
2	Click Export .
3	The file dialogue Save as opens. Enter the target folder and file names of the PDF file and click Save . The PDF file then appears in the target folder.


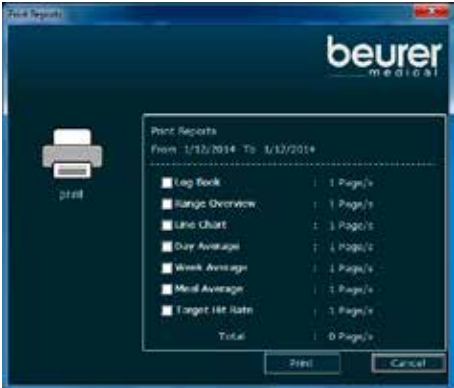
7.1.2 Exporting to CSV file

You have the option of exporting the data of a specific time block to a CSV file. This export firstly can be used for archiving your data and secondly enables you to perform further calculations and statistical evaluations in programs such as Microsoft Excel®.

1	The Export Reports to PDF dialogue is opened. Activate the desired evaluations by clicking the boxes.
2	Click Export Raw Data .
3	The file dialogue Save as opens. Enter the target folder and file names of the CSV file and click Save . The CSV file then appears in the target folder.

7.2 Print out data on the printer

You can print out all evaluations for the purposes of long-term archiving.

1	In the date fields, select the desired time block for the data to be printed.
2	Click the Print  symbol in the toolbar. The Print Reports dialogue opens. 

3	Activate the desired evaluations by clicking the boxes. Click Print .
4	In the Print dialogue, select the desired printer and if necessary the desired number of copies, then click OK . The evaluations are then printed out on the printer.

8 ERROR MESSAGES AND THEIR SOLUTION

Error message	Solution
USB connection failed.	The USB connection has failed. Reconnect the monitor to the PC (see chapter "4.3 Connecting the monitor to the PC and starting the software").
Edit item cannot contain any of the following characters: # * \$!	Ensure that you do not use the characters # * \$! when entering the data.
Time blocks exceed 24 hours.	This message appears if a time block exceeds 24 hours when setting the time blocks for mealtimes (see chapter "5.3 Setting time blocks for before and after meals"). Set the times according to your mealtimes.
Errors happened on period date setting.	During date selection, ensure that the end date is not BEFORE the start date. The end date must be later than the start date. For a description of date selection, see chapter "2.4.4 Date selection".

Contenuto: Software GlucoMemory

1 Panoramica riassuntiva	56
1.1 Questo manuale	56
1.2 Avvertenze per la lettura	56
1.3 Ambito di applicazione del software GlucoMemory di Beurer	56
2 Introduzione a GlucoMemory	57
2.1 Software GlucoMemory.....	57
2.2 Misuratori di glicemia supportati	57
2.3 Requisiti del sistema.....	57
2.4 Utilizzo dell'interfaccia di lavoro	57
2.4.1 Elementi dell'interfaccia di lavoro	58
2.4.2 Pulsanti per la selezione delle valutazioni.....	59
2.4.3 Funzioni di gestione.....	59
2.4.4 Selezione della data.....	60
2.5 Colori e modelli di sfondo.....	61
3 Panoramica delle versioni software.....	62
3.1 Versione embedded (solo GL50, GL50 evo).....	62
3.2 Versione per PC.....	62
4 Installazione e messa in funzione del software.....	62
4.1 Installazione della versione per PC.....	63
4.1.1 Installazione diretta dal misuratore (solo GL50, GL50 evo).....	63
4.1.2 Installazione mediante il kit per PC (GL44, GL40).....	63
4.1.3 Installazione mediante il kit per PC (GL34, GL32).....	63
4.2 Messa in funzione della versione embedded (solo GL50, GL50 evo).....	63
4.3 Collegamento del misuratore al PC e avvio del software	64
4.4 Download dei valori glicemici misurati dal misuratore (versione per PC)	64
4.5 Scollegamento del misuratore dal PC	64
4.6 Disinstallazione della versione per PC.....	65
5 Impostazione del controllo del diabete	65
5.1 Impostazione delle unità di misura per la glicemia.....	66
5.2 Impostazione del range desiderato per la glicemia	67
5.3 Impostazione dei range desiderati per prima e dopo i pasti	68
6 Valutazione dei dati glicemici	69
6.1 Elenco dei dati glicemici: Diario.....	69
6.1.1 Visualizzazione dei dati nel diario	69
6.1.2 Modifica dei dati nel diario	70
6.1.3 Eliminazione dei dati dal diario	71
6.2 Valutazione: panoramica degli intervalli.....	72
6.3 Valutazione: diagramma a linee	73
6.4 Valutazione: media giornaliera	74

6.5 Valutazione: media settimanale	75
6.6 Valutazione: media ai pasti	76
6.7 Valutazione: quota di valori desiderati raggiunta	77
7 Gestione dei dati glicemici	78
7.1 Esportazione di dati	78
7.1.1 Esportazione come file PDF	79
7.1.2 Esportazione come file CSV	79
7.2 Stampa dei dati	80
8 Messaggi di errore e loro eliminazione	80



1 PANORAMICA RIASSUNTIVA

1.1 Questo manuale

Questo manuale descrive dettagliatamente l'utilizzo e la configurazione del software **GlucoMemory**. Contiene informazioni sullo scambio e sull'esportazione di dati e per generare le valutazioni. Il manuale è destinato a tutti gli utenti, i medici e gli operatori sanitari che lavorano con il software **GlucoMemory**.

1.2 Avvertenze per la lettura

Per facilitare la lettura, nel manuale vengono utilizzati i seguenti ausili tipografici:

Ausilio	Descrizione
Nome proprio	I nomi dei prodotti, la denominazione di pulsanti e simboli, i testi nelle finestre di dialogo e le evidenziazioni sono in grassetto.
Testo inserito	I testi che devono essere inseriti dall'utente vengono visualizzati in questo speciale formato.
<i>Corsivo</i>	I nomi dei file sono in corsivo.
 Nota	Note e suggerimenti che facilitano il lavoro.
 Attenzione!	Nota di sicurezza per possibili errori da tenere in seria considerazione.

1.3 Ambito di applicazione del software **GlucoMemory** di Beurer

Il software **GlucoMemory** serve principalmente per la documentazione manuale e computerizzata dei dati metabolici. Lo scopo principale è creare una versione elettronica sempre aggiornata del diario della glicemia. Il software è destinato unicamente a persone che hanno dimestichezza con il diabete mellito e le relative strategie di trattamento. In caso di dubbi, rivolgersi a un medico che possa supportare il paziente nell'utilizzo di questo software per la cura del diabete.

GlucoMemory deve essere impiegato esclusivamente nell'ambito di applicazione previsto. Per qualsiasi dubbio legato al programma di cura del diabete, chiedere consiglio a un medico. Decisioni terapeutiche o variazioni sono possibili solo consultando un medico. L'utilizzo del software **Gluco-**

Memory è previsto solo per la documentazione, la rappresentazione e l'archiviazione successive dei dati terapeutici.



Attenzione!

Le statistiche, le analisi e le valutazioni ottenute con **GlucoMemory** non sono da considerarsi come l'unica base per stabilire una terapia, ma rappresentano unicamente un diario della glicemia digitale supplementare. Con l'uso di **GlucoMemory** l'utente e il medico non sono esonerati dalla loro responsabilità di verificare la correttezza dei risultati acquisiti dal programma.

2 INTRODUZIONE A GLUCOMEMORY

2.1 Software GlucoMemory

GlucoMemory è un moderno software per la valutazione dei valori glicemici. Il software di valutazione consente a voi, al vostro medico o all'operatore sanitario di seguire meglio l'andamento della glicemia e di controllare il diabete.

Il software **GlucoMemory** permette di visualizzare i valori glicemici sul PC e offre numerose possibilità di valutazione. Un'indicazione della glicemia riporta la data, l'ora e il valore glicemico misurato.

GlucoMemory fornisce informazioni sui valori glicemici, li visualizza in elenchi, tabelle e diagrammi consentendovi così di controllare il diabete.

2.2 Misuratori di glicemia supportati

Misuratori di glicemia Beurer GL50 evo, GL50, GL44, GL43, GL40, GL34 e GL32.

2.3 Requisiti del sistema

Per utilizzare il software **GlucoMemory** è necessario un normale PC che soddisfi i seguenti requisiti minimi:

Sistema operativo	<ul style="list-style-type: none">• Windows: Microsoft® Windows® 7, Vista (SP1), XP (SP3)• Macintosh: emulazione Windows® su computer Apple Mac, ad es. Fusion, Parallels o Virtual PC
PC	<ul style="list-style-type: none">• Processore: Intel Pentium II 300 MHz CPU o superiore• Memoria centrale: 32 megabyte (MB) o superiore
Interfacce	1 interfaccia USB

Per un utilizzo ottimale di GlucoMemory, si consigliano le seguenti risoluzioni:

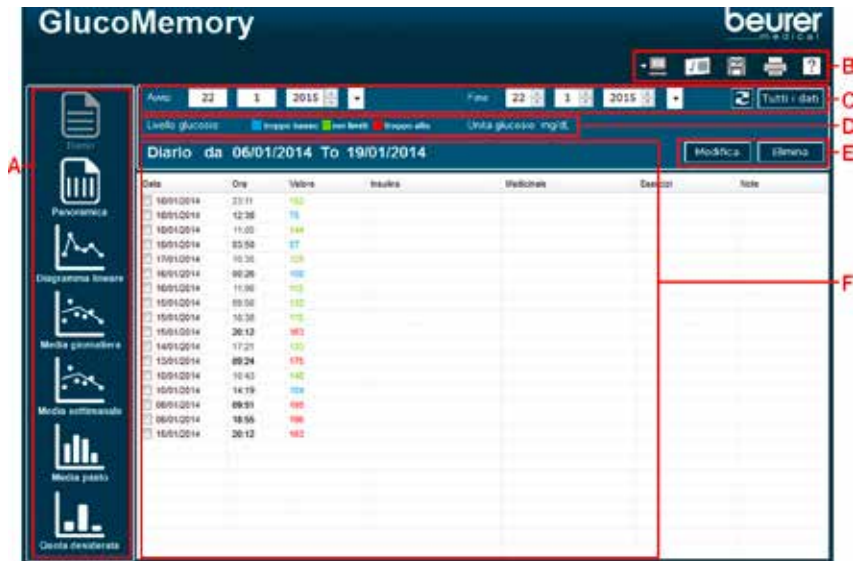
- Risoluzione dello schermo: 1024 x 768 pixel
- La migliore risoluzione è pari a 96 DPI (dots per inch).

2.4 Utilizzo dell'interfaccia di lavoro

Il presente capitolo descrive l'utilizzo di singoli componenti ed elementi di comando dell'interfaccia di lavoro di GlucoMemory.

2.4.1 Elementi dell'interfaccia di lavoro








L'interfaccia di lavoro è composta dai seguenti elementi:



- A Pulsanti per la selezione di una valutazione
- B Barra dei simboli con funzioni di impostazione e gestione nonché il pulsante di download (solo per versione per PC)
- C Selezione della data
- D Visualizzazione del colore del range desiderato e dell'unità di misura (mg/dL o mmol/L)
- E Elaborazione ed eliminazione di un valore misurato
- F Campo di visualizzazione della valutazione selezionata



2.4.2 Pulsanti per la selezione delle valutazioni




Aprire una valutazione facendo clic sul pulsante corrispondente. La valutazione viene visualizzata nel campo di visualizzazione. Il pulsante della valutazione selezionata viene visualizzato in grigio.

 Diario	Diario	Elenco dei valori glicemici ordinati per data e ora (il valore più recente compare in alto nell'elenco)
 Panoramica	Panoramica degli intervalli	Elenco dei valori glicemici ordinati per range di tempo prima e dopo i pasti
 Diagramma lineare	Diagramma lineare	Diagramma a linee con i valori glicemici giornalieri
 Media giornaliera	Media giornaliera	Diagramma con i valori glicemici giornalieri (rappresentati come punti) e i valori medi per range di tempo (rappresentati come linee)
 Media settimanale	Media settimanale	Diagramma con i valori glicemici giornalieri (rappresentati come punti) e i valori medi per settimana (rappresentati come linee)
 Media pasto	Media pasto	Diagramma a colonne per i valori glicemici medi prima e dopo ogni pasto
 Quota desiderata	Quota desiderata	Diagramma a colonne con le quote percentuali in base al range desiderato della glicemia (troppo bassa, nella media, troppo alta)

2.4.3 Funzioni di gestione

Richiamare una funzione di gestione nella barra dei simboli facendo clic su di essa.

	Impostazioni	Impostare i valori glicemici desiderati, i range di tempo e l'unità di glucosio per il controllo della glicemia
	Esporta	Esportare i dati come file PDF o CSV

	Stampa	Stampa dei dati
	Guida	Informazioni del produttore, versione software, indicazioni per l'assistenza e manuale
	Download	Solo per versione per PC: acquisizione dei dati glicemici dal misuratore di glicemia da parte del PC


2.4.4 Selezione della data

Selezionando la data è possibile definire un range di tempo per i valori di una valutazione. La selezione della data viene supportata da tutte le valutazioni e può essere impostata in modo diverso per ogni tipo di valutazione. I componenti della selezione della data sono i seguenti:




- A** Data di inizio (con campi numerici per giorno / mese / anno)
- B** Data di fine (con campi numerici per giorno / mese / anno)
- C** Aggiornamento della valutazione in base al range di data
- D** Visualizzazione di tutti i dati salvati nella valutazione

① Nota

Il simbolo [freccia in giù]  per la data di inizio e fine apre un calendario per selezionare comodamente la data.




Selezionare il range della data e aggiornare la valutazione (esempio: gennaio 2014)

1	Nei campi Avvio inserire la data di inizio o sceglierla mediante il calendario (esempio: 6 1 2014).
2	Nei campi Fine inserire la data di fine o sceglierla mediante il calendario (esempio: 19 1 2014).
3	Fare clic su Aggiorna  . La valutazione appena aperta viene visualizzata con i valori del range della data aggiornati. Il nuovo range di tempo viene visualizzato a destra accanto alla denominazione della valutazione.

Visualizzare tutti i dati di una valutazione

1


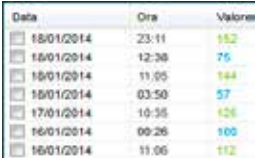


Fare clic su **Tutti i dati** . La valutazione appena aperta tiene conto di tutti i dati salvati. Il nuovo range di tempo viene visualizzato a destra accanto alla denominazione della valutazione.

2.5 Colori e modelli di sfondo

Le valutazioni utilizzano diversi colori e modelli di sfondo per visualizzare i dati glicemici.

Valutazioni: Diario e panoramica degli intervalli


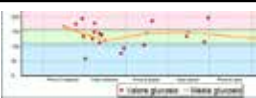


In queste valutazioni il software utilizza tre diversi colori per classificare i dati:

Colore per il range desiderato	Valore glicemico	Esempio
	> 160 al di sopra del range della glicemia desiderato	
	110 - 160 compreso nel range della glicemia desiderato	
	< 110 al di sotto del range della glicemia desiderato	

 **Nota:** il range desiderato può essere impostato individualmente alla voce **Impostazioni** .

Valutazioni: Diagramma e linee, media giornaliera e media settimanale


In queste valutazioni il software utilizza diversi modelli di sfondo colorati per visualizzare i range dei dati.

Modelli di sfondo	Valore glicemico	Esempio
	> 160 al di sopra del range della glicemia desiderato	
	110 - 160 compreso nel range della glicemia desiderato	
	< 110 al di sotto del range della glicemia desiderato	

 **Nota:** il range desiderato può essere impostato individualmente alla voce **Impostazioni** .


3 PANORAMICA DELLE VERSIONI SOFTWARE

Il software è disponibile in diverse versioni: versione embedded e versione per PC.

 **Nota:** la lingua dell'interfaccia di lavoro GlucoMemory corrisponde alla lingua del sistema operativo. Ciò vale sia per la versione embedded che per la versione per PC. Le lingue disponibili sono tedesco e inglese.

3.1 Versione embedded (solo GL50, GL50 evo)

In questo caso si tratta del software integrato nel misuratore di glicemia (versione embedded). Il software funziona direttamente sul misuratore. Per evitare la diffusione di virus dal PC, non è possibile salvare dati sul misuratore. Ciò significa che se si apportano modifiche, come ad esempio aggiunta o eliminazione di dati, nella versione embedded esse non vengono salvate nel misuratore quando si esce dal software.


 **Nota:** se la memoria dei valori nel misuratore di glicemia è piena, i valori nuovi sostituiscono automaticamente quelli vecchi. Se si installa la versione per PC (vedere il capitolo "3.2 Versione per PC"), tutti i valori possono essere salvati permanentemente sul PC ed essere integrati con ulteriori dettagli.

3.2 Versione per PC

Oltre alla versione embedded, è disponibile anche una versione che può essere installata sul PC.

- Per i misuratori di glicemia GL50 e GL50 evo, la versione per PC è presente direttamente sul misuratore.
- Per i misuratori di glicemia GL44, GL43, GL40, GL34 e GL32 la versione per PC è disponibile su CD-ROM nel kit per PC (opzionale). Il software può anche essere scaricato gratuitamente dal sito www.beurer.com.

I valori misurati possono essere trasferiti nella versione per PC del software. La versione per PC consente di salvare in modo permanente le modifiche, come ad esempio l'aggiunta o l'eliminazione di dati o modifiche alle impostazioni.

 **Nota:** i valori eliminati dal software non vengono eliminati sul misuratore!

4 INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DEL SOFTWARE

Attenzione!

- Leggere attentamente il presente capitolo prima di collegare il misuratore al PC. Seguire esattamente le istruzioni per l'installazione e la messa in funzione del software e rispettare la sequenza indicata.
- Verificare lo stato della batteria del misuratore. Il misuratore deve essere dotato di una batteria funzionante.

4.1 Installazione della versione per PC

① Note:

- Durante il trasferimento dei valori glicemici dal misuratore al software, i dati presenti non vengono sovrascritti. I nuovi dati vengono aggiunti al software.
- Quando si esce dal software **GlucoMemory**, tutti i dati nel software vengono salvati confermando la domanda di sicurezza.

4.1.1 Installazione diretta dal misuratore (solo GL50, GL50 evo)

1	Installare la versione per PC da Esplora risorse mediante il file eseguibile <i>GlucoMemory_Setup.exe</i> .
2	Seguire le istruzioni nella guida di setup di GlucoMemory .

4.1.2 Installazione mediante il kit per PC (GL44, GL40)

1	Inserire il CD-ROM fornito in dotazione nell'unità. Installare la versione per PC da Esplora risorse mediante il file eseguibile <i>GlucoMemory_Setup.exe</i> . La guida di setup di GlucoMemory si apre automaticamente se la funzione Auto Run è supportata dal proprio computer.
2	Seguire le istruzioni nella guida di setup di GlucoMemory .

4.1.3 Installazione mediante il kit per PC (GL34, GL32)

1	Inserire il CD-ROM fornito in dotazione nell'unità. Installare la versione per PC da Esplora risorse mediante il file eseguibile <i>GlucoMemory_Setup.exe</i> . La guida di setup di GlucoMemory si apre automaticamente se la funzione Auto Run è supportata dal proprio computer.
2	Seguire le istruzioni nella guida di setup di GlucoMemory .

Affinché i misuratori di glicemia GL34 e GL32 possano comunicare con il computer, è necessario installare un file driver.

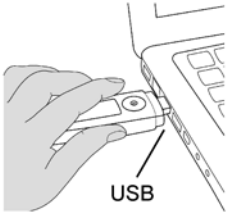
1	Eseguire il file " <i>CP210x_VCP_Win_XP_S2K3_Vista_7.exe</i> " nella cartella "Driver GL34_GL32_BGL60".
2	Seguire le operazioni descritte nella guida di setup del driver Silicon Laboratories .

4.2 Messa in funzione della versione embedded (solo GL50, GL50 evo)


Il software viene integrato nei misuratori di glicemia GL50 e GL50 evo di Beurer e non richiede alcuna installazione supplementare di componenti del sistema sui PC locali.

Per le ulteriori operazioni, vedere il successivo capitolo "4.3 Collegamento del misuratore al PC e avvio del software".

4.3 Collegamento del misuratore al PC e avvio del software


1	Accertarsi che al PC non sia collegato nessun altro misuratore di glicemia. Al PC può essere collegato sempre un solo misuratore di glicemia.
2	<p>Collegare il misuratore di glicemia al PC mediante l'interfaccia USB come descritto nelle istruzioni per l'uso del misuratore.</p> <p>La figura mostra a titolo esemplificativo il collegamento USB con il misuratore GL50.</p> 
3	<p>A seconda della versione software, procedere come segue:</p> <p>Versione per PC: avviare il software mediante il menu di avvio o aprirlo mediante l'icona sul desktop.</p> <p>Versione embedded (GL50, GL50 evo): a seconda di come viene supportata la funzione Auto Run del computer, possono presentarsi due casi:</p> <ul style="list-style-type: none">• Se è attivato l'Auto Run, il software GlucoMemory integrato si avvia automaticamente e visualizza il diario con tutti i dati come schermata iniziale.• Se l'Auto Run è disattivato, il software GlucoMemory deve essere avviato manualmente. In Esplora risorse di Windows fare clic su <i>GlucoMemory</i> e poi sul file eseguibile <i>GlucoMemory.exe</i> nella sottocartella \ <i>GlucoMemory</i>. Come schermata iniziale il software visualizza il diario con tutti i dati.


4.4 Download dei valori glicemici misurati dal misuratore (versione per PC)

1	Collegare il misuratore e avviare il software come descritto precedentemente.
2	Fare clic sul simbolo Download  nella barra dei simboli per salvare i nuovi risultati di misurazione nel software.

4.5 Scollegamento del misuratore dal PC



Procedere come segue per scollegare correttamente il misuratore dal PC.

1	<p>Uscire dal software GlucoMemory mediante il simbolo Chiudi  (sul bordo superiore destro della finestra). Confermare la domanda di sicurezza.</p> <p>❶ Nota per la versione embedded (GL50, GL50 evo)</p> <p>Se nel software GlucoMemory sono stati aggiunti o eliminati valori misurati, si consiglia di esportarli prima di uscire (vedere il capitolo "7 Gestione dei dati glicemicii"). Le modifiche non vengono salvate quando si esce dal software. .</p>
---	--

2	Scollegare il misuratore mediante la funzione di Windows "Rimozione sicura dell'hardware"  nella barra delle attività sul bordo inferiore dello schermo.
3	Scollegare il misuratore dall'interfaccia USB del PC o dalla docking station. A questo punto <i>GlucoMemory</i> non viene più visualizzato sotto al desktop in Esplora risorse.

4.6 Disinstallazione della versione per PC

La versione per PC può essere rimossa dal PC in qualsiasi momento.

1	Lancio: ⇒ Menu Start ⇒ Programmi ⇒ GlucoMemory ⇒ Disinstalla GlucoMemory 
2	Confermare la domanda di sicurezza con "Sì". 

5 IMPOSTAZIONE DEL CONTROLLO DEL DIABETE



Avvertenze:

- La versione embedded (solo GL50, GL50 evo) non consente il salvataggio. Le modifiche non vengono salvate nel misuratore. Esportare i dati (vedere il capitolo "7 Gestione dei dati glicemici") e/o installare la versione per PC per salvare le modifiche.
- La lingua dell'interfaccia di lavoro GlucoMemory corrisponde alla lingua del sistema operativo. Ciò vale sia per la versione embedded che per la versione per PC. Le lingue disponibili sono tedesco e inglese.

5.1 Impostazione delle unità di misura per la glicemia

⚠ **Attenzione!**

L'unità delle valutazioni deve essere impostata in base al misuratore di glicemia.



1	Fare clic sul simbolo Impostazioni  nella barra dei simboli. Si apre la finestra di dialogo Impostazioni .
2	Se necessario modificare l'unità nel blocco Unità glucosio . 
3	Salvare con Salva .

5.2 Impostazione del range desiderato per la glicemia

Il range desiderato per la glicemia può essere impostato. I valori desiderati confluiscono nelle diverse valutazioni.

⚠ **Attenzione!**

- Se non si è sicuri dei valori desiderati, rivolgersi al medico o all'operatore sanitario.
- I valori visualizzati sul PC sono già abbinati ai valori desiderati preimpostati. Se i valori desiderati vengono modificati, le rappresentazioni colorate in **GlucoMemory** vengono adeguate.

1	Fare clic sul simbolo Impostazioni  nella barra dei simboli. Si apre la finestra di dialogo Impostazioni .
2	<p>Il software suggerisce valori standard. Se lo si desidera, modificare i valori inferiori e/o superiori nel range della glicemia desiderato nel blocco Livello glucosio.</p> <p>⚠ Attenzione! Osservare assolutamente l'unità di misura impostata mg/dL o mmol/L!</p> 
3	Salvare con Salva .

5.3 Impostazione dei range desiderati per prima e dopo i pasti

Possono essere definiti fino a 7 range desiderati precedenti o successivi ai diversi pasti. I range desiderati influiscono sulla panoramica degli intervalli delle valutazioni (vedere il capitolo "6.2 Valutazione: panoramica degli intervalli"), la media giornaliera (vedere il capitolo "6.4 Valutazione: media giornaliera") e la media ai pasti (vedere il capitolo "6.6 Valutazione: media ai pasti").

1 Fare clic sul simbolo **Impostazioni**  nella barra dei simboli. Si apre la finestra di dialogo **Impostazioni**.

2 Il software suggerisce valori standard per i range desiderati. Se lo si desidera, modificare gli orari dei diversi pasti della giornata nel blocco **Range di tempo**. Gli orari rappresentano l'inizio del range di tempo.



Range di tempo	
Prima di colazione	04:00 a 06:59
Dopo colazione	07:00 a 09:59
Prima di pranzo	10:00 a 12:59
Dopo pranzo	13:00 a 15:59
Prima di cena	16:00 a 18:59
Dopo cena	19:00 a 21:59
Orario riposo	22:00 a 03:59

3 Salvare con **Salva**.

6 VALUTAZIONE DEI DATI GLICEMICI

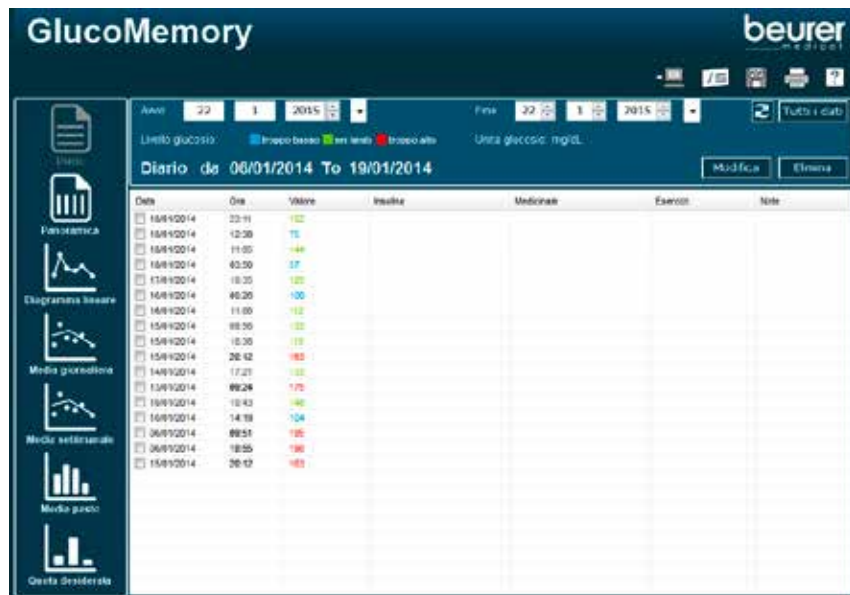
6.1 Elenco dei dati glicemici: Diario

6.1.1 Visualizzazione dei dati nel diario

Questo elenco mostra indicazioni dettagliate relative alla glicemia ordinate per data e ora. È possibile selezionare dati da un determinato range di data o visualizzare tutti i dati (vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data"). I dati possono essere modificati o eliminati come descritto nei paragrafi seguenti.

Lancio:

⇒ Automatico all'apertura del software **GlucoMemory**. Oppure: Fare clic sul pulsante **Diario**.



6.1.2 Modifica dei dati nel diario

Le indicazioni relative alla glicemia nell'elenco possono essere integrate. È possibile modificare i tipi di insulina e il loro dosaggio, il medicinale assunto, l'attività fisica e i commenti. È possibile integrare uno o più valori contemporaneamente.

- È possibile modificare uno o più valori contemporaneamente:
 - **Modifica di un singolo valore:** fare doppio clic sul valore.
 - **Modifica di più valori contemporaneamente:** contrassegnare i valori desiderati nell'elenco facendo clic sulla casella a sinistra vicino al valore glicemico. Poi fare clic su **Modifica**.



- Si apre la finestra di dialogo **Modifica**. Inserire quanto desiderato.

- Le immissioni possono essere annullate in qualsiasi momento mediante **Ripristina**. Infine salvare i dati con **Salva**. Nell'elenco le immissioni vengono visualizzate nelle colonne corrispondenti.

<input type="checkbox"/>	14/01/2014	06:04	120		
<input type="checkbox"/>	13/01/2014	11:05	141		Metformin
<input type="checkbox"/>	13/01/2014	00:41	86		Metformin
<input type="checkbox"/>	12/01/2014	21:59	171		
<input type="checkbox"/>	12/01/2014	14:43	57		
<input type="checkbox"/>	11/01/2014	09:48	186		

6.1.3 Eliminazione dei dati dal diario

È possibile eliminare uno o più valori contemporaneamente. I valori eliminati vengono rimossi temporaneamente dal software **GlucoMemory**. I dati restano però memorizzati nel misuratore. Per eliminare definitivamente i dati, è necessario eliminarli anche direttamente sul misuratore con la funzione di eliminazione (a tale proposito vedere la descrizione per l'eliminazione di tutti i dati o di singoli risultati della misurazione nel manuale del misuratore di glicemia).

1	Contrassegnare uno o più valori nell'elenco facendo clic sulla casella a sinistra vicino al valore glicemico.
2	Fare clic su Elimina  . Confermare la domanda di sicurezza con OK . L'elenco viene aggiornato e i valori eliminati non vengono più visualizzati.
3	Per eliminare definitivamente i dati, eliminarli dal misuratore.  Attenzione! Scollegare il misuratore sempre correttamente dal PC (vedere il capitolo "4.5 Scollegamento del misuratore dal PC").

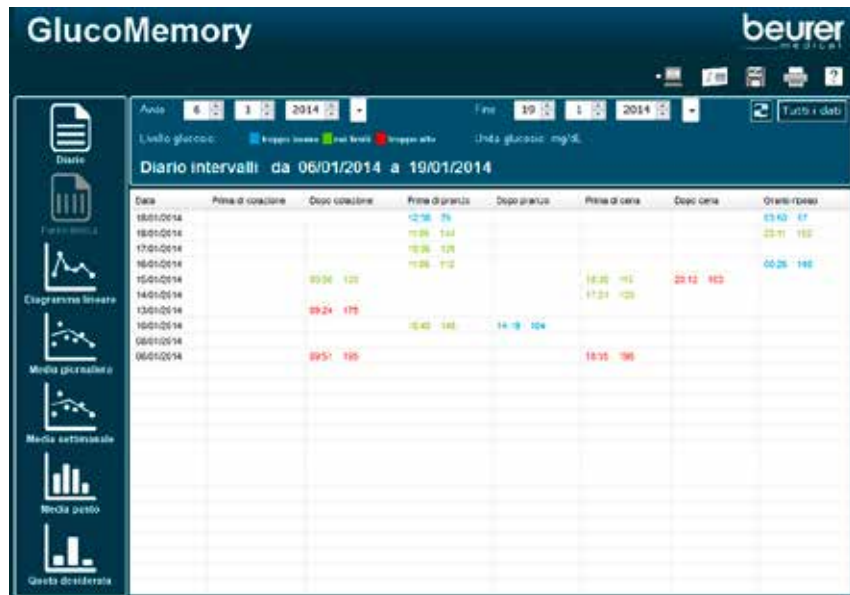
6.2 Valutazione: panoramica degli intervalli

Questa valutazione mostra i valori misurati assegnati ai 7 range di tempo prima e dopo i pasti. È possibile selezionare dati da un determinato range di data o visualizzare tutti i dati (vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data").

Per sapere come impostare singolarmente gli orari dei 7 range di tempo, consultare il capitolo "5.3 Impostazione dei range desiderati per prima e dopo i pasti".

Lancio:

⇒ Fare clic sul pulsante **Panoramica** degli intervalli.



6.3 Valutazione: diagramma a linee

Questa valutazione mostra l'andamento dei valori giornalieri misurati in un diagramma a linee. È possibile selezionare dati da un determinato range di data o visualizzare tutti i dati (vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data").

Nel diagramma i valori glicemici sono raffigurati come punti rossi. Ogni valore è collegato al successivo mediante una linea arancione. I range desiderati sono inoltre evidenziati da sfondi colorati (vedere il capitolo "2.5 Colori e modelli di sfondo").

Lancio:

⇒ Fare clic sul pulsante **Diagramma lineare**.



6.4 Valutazione: media giornaliera

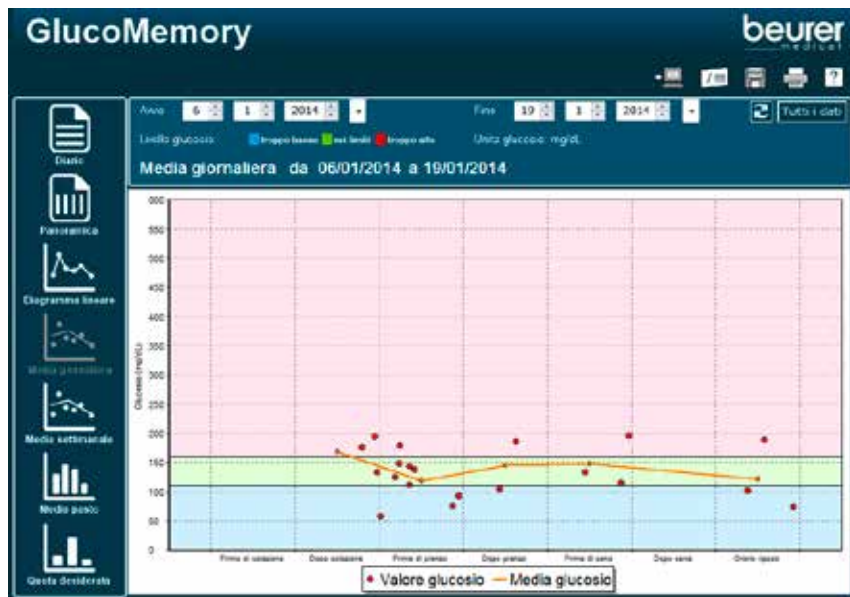
Questa valutazione mostra il valore glicemico medio in tutti e 7 i range di tempo (nel diagramma da sinistra a destra). È possibile selezionare dati da un determinato range di data o visualizzare tutti i dati (vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data").

Nel diagramma i valori glicemici sono raffigurati come punti rossi. Il valore medio simboleggia una linea arancione. Se sopra e/o sotto alla linea compare un punto rosso, quindi un singolo valore glicemico, esso indica un valore superiore e/o inferiore alla media.

I diversi range desiderati sono inoltre evidenziati da sfondi colorati (vedere il capitolo "2.5 Colori e modelli di sfondo").

Lancio:

⇒ Fare clic sul pulsante **Media giornaliera**.



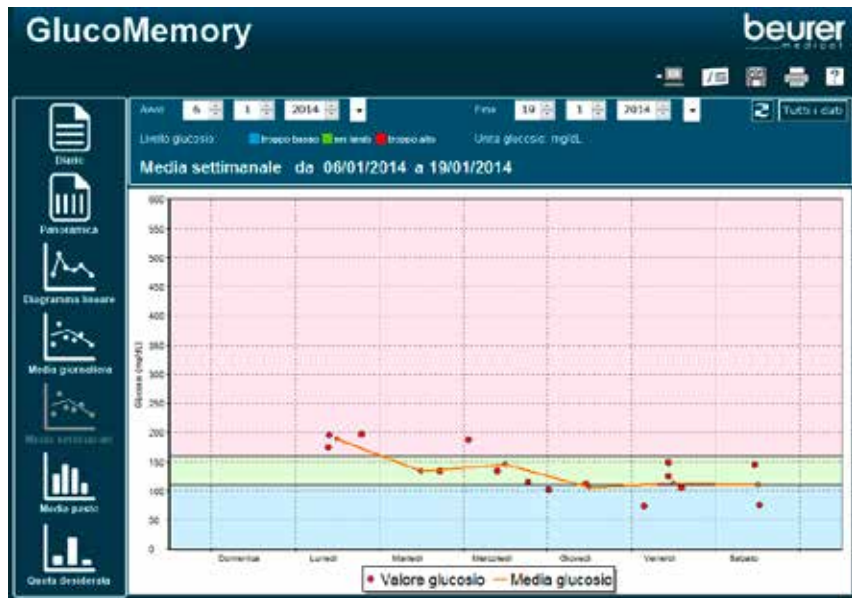
6.5 Valutazione: media settimanale

Questa valutazione mostra il valore glicemico medio dei giorni della settimana (nel diagramma da sinistra a destra). È possibile selezionare dati da un determinato range di data o visualizzare tutti i dati (vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data").

Nel diagramma i valori glicemici sono raffigurati come punti rossi. Il valore medio simboleggia una linea arancione. Se sopra e/o sotto alla linea compare un punto rosso (un singolo valore glicemico), esso indica un valore superiore e/o inferiore alla media. I range desiderati sono inoltre evidenziati da sfondi colorati (vedere il capitolo "2.5 Colori e modelli di sfondo").

Lancio:

⇒ Fare clic sul pulsante **Media settimanale**.



6.6 Valutazione: media ai pasti

Questa valutazione mostra i valori glicemici medi dei diversi pasti (da sinistra a destra nel diagramma: colazione, pranzo, cene e tutti i pasti). Per ciascun pasto vengono visualizzati i valori medi prima e dopo i pasti uno accanto all'altro in modo da poter essere confrontati direttamente.

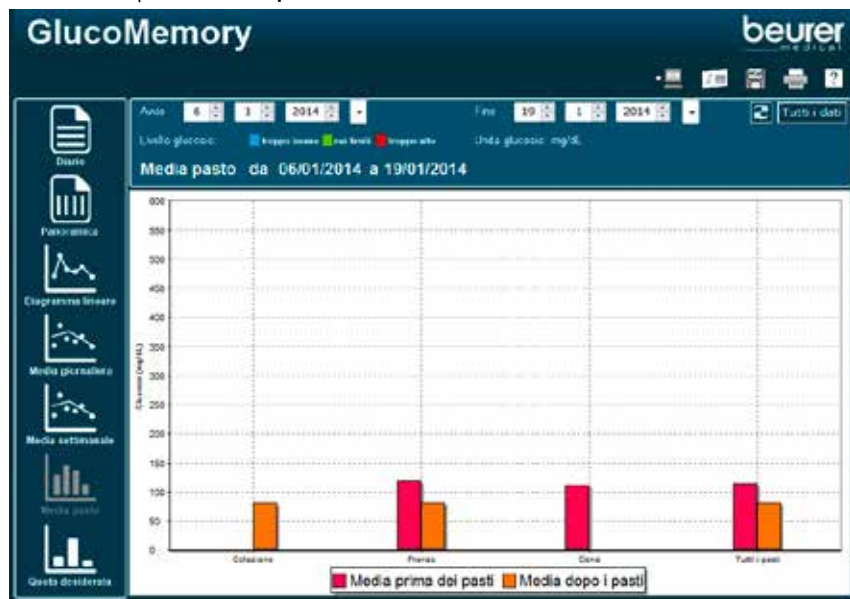
I colori delle colonne hanno il seguente significato:

- **Magenta:** valori medi prima dei pasti
- **Arancione:** valori medi dopo i pasti

È possibile selezionare dati da un determinato range di data o visualizzare tutti i dati (vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data").

Lancio:

⇒ Fare clic sul pulsante **Media pasto.**



6.7 Valutazione: quota di valori desiderati raggiunta

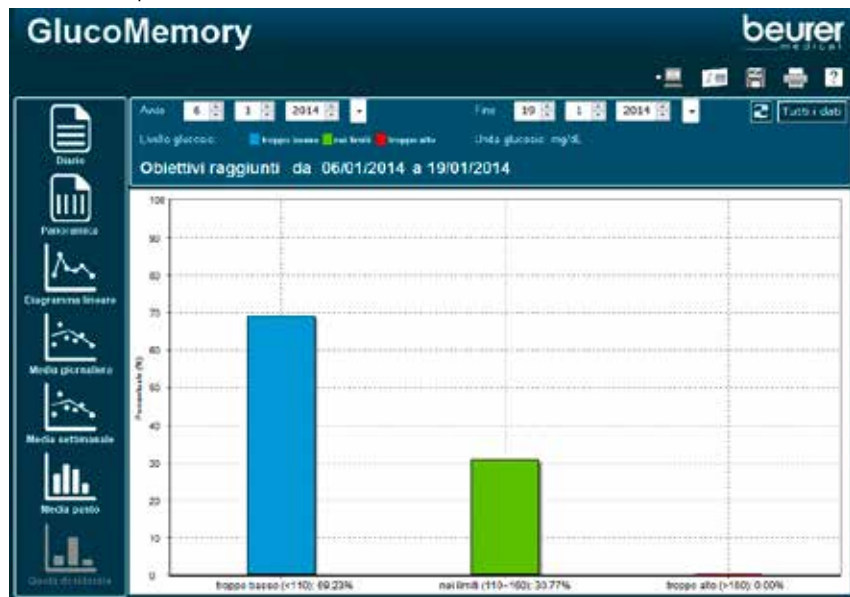
Questa valutazione mostra la distribuzione dei valori glicemici rispetto al range desiderato definito (vedere il capitolo "5.2 Impostazione del range desiderato per la glicemia").

- **Blu:** valori al di sotto del range desiderato
- **Verde:** valori entro il range desiderato
- **Rosso:** valori al di sopra del range desiderato

È possibile selezionare dati da un determinato range di data o visualizzare tutti i dati (vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data").

Lancio:

⇒ Fare clic sul pulsante **Quota desiderata**.




7 GESTIONE DEI DATI GLICEMICI

Per salvare e archiviare i dati in modo permanente, è possibile esportarli come file PDF o CSV (Microsoft Excel®) o stamparli.

7.1 Esportazione di dati

Questo capitolo descrive come esportare i dati come file PDF o CSV (Excel®).

1	Nei campi dei dati selezionare l'intervallo desiderato per i dati da esportare.
2	Fare clic sul simbolo Esporta  nella barra dei simboli. Si apre la finestra di dialogo Esporta dati come PDF .
3	Le valutazioni vengono visualizzate con il relativo numero di pagine nel file PDF. Il numero complessivo di pagine è indicato in basso sulle singole pagine.
4	Esportare il file PDF o CSV: <ul style="list-style-type: none">• Se si desidera esportare un file PDF, proseguire la lettura del capitolo "7.1.1 Esportazione come".• Se si desidera esportare un file CSV (Excel®), proseguire la lettura del capitolo "7.1.2 Esportazione come".



7.1.1 Esportazione come file PDF

Tutte le valutazioni possono essere esportate come file PDF a scopo di archiviazione e salvate in una qualsiasi area di memoria di un computer.

1	La finestra di dialogo Esporta dati come PDF è aperta. Attivare le valutazioni desiderate facendo clic sulla casella.
2	Fare clic su Esporta .
3	Si apre la finestra di dialogo Salva con nome . Indicare la cartella di destinazione e il nome del file PDF e fare clic su Salva . Il file PDF si trova ora nella cartella di destinazione.



7.1.2 Esportazione come file CSV

I dati di un determinato intervallo possono essere visualizzati come file CSV. In questo modo è possibile archiviare i dati ed eseguire ulteriori calcoli e valutazioni statistiche in programmi come ad esempio Microsoft Excel®.

1	La finestra di dialogo Esporta dati come PDF è aperta. Attivare le valutazioni desiderate facendo clic sulla casella.
2	Fare clic su Esporta dati grezzi .
3	Si apre la finestra di dialogo Salva con nome . Indicare la cartella di destinazione e il nome del file CSV e fare clic su Salva . Il file CSV si trova ora nella cartella di destinazione.

7.2 Stampa dei dati

Tutti i dati possono essere stampati per essere archiviati a lungo termine.

1	Nei campi dei dati selezionare l'intervallo desiderato per i dati da stampare.
2	<p>Fare clic sul simbolo Stampa  nella barra dei simboli. Si apre la finestra di dialogo Stampa dati.</p> 
3	Attivare le valutazioni desiderate facendo clic sulla casella. Fare clic su Stampa .
4	<p>Nella finestra di dialogo Stampa selezionare la stampante desiderata ed eventualmente il numero di copie e fare clic su OK. Le valutazioni vengono stampate.</p>

8 MESSAGGI DI ERRORE E LORO ELIMINAZIONE

Messaggio di errore	Soluzione
Collegamento USB non riuscito.	Il collegamento USB non è riuscito. Collegare nuovamente il misuratore al PC (vedere il capitolo "4.3 Collegamento del misuratore al PC e avvio del software").
Il nome del file non può contenere nessuno dei seguenti caratteri: # * \$!	Accertarsi di non utilizzare i caratteri # * \$! durante l'immissione dei dati.

Range di tempo superiori a 24 ore.	Questo messaggio compare quando durante l'impostazione dei range di tempo per i pasti un range di tempo supera 24 ore (vedere il capitolo "5.3 Impostazione dei range desiderati per prima e dopo i pasti"). Impostare i tempi in base ai propri pasti.
Immissione dei dati non riuscita.	Durante la selezione della data accertarsi che la data di fine non sia PRECEDENTE alla data di inizio. La data di fine deve essere successiva alla data di inizio. Per la descrizione della selezione della data, vedere il capitolo "2.4.4 Selezione della data".

